



WARRANTY CARD, GARANTIEKARTE, CARTE DE GARANTIE, SCHEDE DI GARANZIA, GARANTIKORT, ZÁRUČNÍ LIST, ZÁRUČNÝ LIST, GARANTIEBEWIJS, GARANTIBEVIS



Sectional garage door, Roll garage door,
Industrial garage doors

EN

Sektionaltore, Rolltore, Industrietore

DE

Porte de garage sectionnelle, Porte de garage enroulable,
Porte industrielle

FR

Portone sezionale da garage, Portone avvolgibile da garage,
Portone industriale

IT

Segment garageport, Garagerullport, Industriport

SE

Segmentová garážová vrata, Rolovací garážová vrata,
Průmyslová vrata

CZ

Segmentová garážová brána, Navíjaná garážová brána,
Priemyselná brána

SK

Sectionaalpoorten, Rolpoorten, Industriële poorten

NL

Garasje leddport, Rulleport, Industriporter

NO

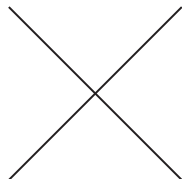
to be filled by DAKO, Auszufüllen durch DAKO, rempli par DAKO,
da compilare da parte di DAKO, fylls i av DAKO, vyplňuje DAKO,
vyplní DAKO, door DAKO in te vullen, DAKO fyller ut

DATE OF PURCHASE, VERKAUFSDATUM, DATE DE VENTE,
DATA DI VENDITA, FÖRSÄLJNINGSDATUM, DATUM PRODEJE,
DÁTUM PREDAJA, VERKOOPDATUM, SALGSDATO:

//
dd mm rr



Manufacturer's stamp, Stempel des Herstellers,
cachet du fabricant, timbro del produttore,
tillverkarens stämpel, razitko výrobce,
pečiatka výrobcu, stempel van de producent,
produsentens stempel



DATE OF PURCHASE, MONTAGEDATUM, DATE DE VENTE,
DATA DI VENDITA, FÖRSÄLJNINGSDATUM, DATUM MONTÁŽE,
DÁTUM MONTÁŽE, MONTAGEDATUM, MONTERINGSDATO:

//
dd mm rr



Assembling company's stamp, Stempel der
Montage-Firma, cachet de l'entreprise
d'installation, timbro della ditta addetta
all'installazione, monteringsföretagets stäm-
pel, razitko montážní společnosti,
pečiatka montážnej firmy, stempel van de
montagefirma,

NAME OF ASSEMBLING COMPANY, NAME DER MONTAGE-FIRMA, NOM DE L'ENTREPRISE D'INSTALLATION,
DENOMINAZIONE DELLA DITTA ADDETTA AL MONTAGGIO, MONTREINGSFÖRETAGETS NAMN,
NÁZEV MONTÁŽNÍ SPOLEČNOSTI, NÁZOV MONTÁŽNEJ FIRMY, NAAM VAN DE MONTAGEFIRMA,
MONTERINGSFIRMANAVN:

.....

Table of contents, Inhaltsverzeichnis, Table des matières, Indice, Innehållsförteckning, Obsah, Obsah, Inhoudsopgave, Innhold

English	4
Deutsch	9
Français	14
Italiano	19
Svenska	24
Čeština	29
Slovenčina	33
Nederlands	38
Norsk	43

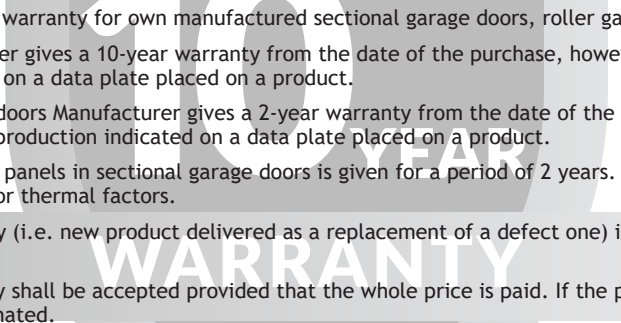
Thank You for choosing DAKO branded products.

EN

Dear Customers!

Thank You very much for trust you lay in our brand and for purchasing DAKO products. We put every effort to make our products meet Customers' needs, while setting our production policy to comply with the highest standards. We hope that you are content with your choice.

If you have any questions or doubts on DAKO products, please do not hesitate to contact us via produkt@dako.eu. We are at your disposal!

- 
- S1**
1. As Warrantor, DAKO Sp. z o. o. gives a warranty for own manufactured sectional garage doors, roller garage doors, industrial garage doors.
 2. For sectional garage doors Manufacturer gives a 10-year warranty from the date of the purchase, however for a period not exceeding 10,5 years from the date of production indicated on a data plate placed on a product.
 3. For roller garage doors and industrial doors Manufacturer gives a 2-year warranty from the date of the purchase, however for a period not exceeding 2,5 years from the date of production indicated on a data plate placed on a product.
 4. The warranty for glazing in aluminium panels in sectional garage doors is given for a period of 2 years. The warranty does not cover cracked glass caused by external, mechanical or thermal factors.
 5. Warranty period for substitute delivery (i.e. new product delivered as a replacement of a defect one) is 12 months, but no less than the remaining original warranty period.
 6. Raised claims under the valid warranty shall be accepted provided that the whole price is paid. If the price is not paid as a whole the warranty period is neither suspended nor terminated.

- S2**
1. The guarantee is valid on the territory of UE and in third country and refers only to defects made in products described in S1 Guarantee conditions of defected products. In case of reclamation out of UE, DAKO does not bear the responsibility for cost of transport, custom clearance (import and export) and promptitude of reclamation consideration.
 2. In case of purchasing product on the third country's territory, the guarantee is valid only on the territory of country where product was purchased. In case of purchasing product on the territory of one country and its installation on the territory of another country, the guarantee is no longer valid.
 3. Liability against the warranty is concerned only with resulting faults and defects of products described in S1 herein, due to reasons inherent in an item sold, stored in a roofed, dry and airy place, protected against weather conditions (snow, rain, hail, sunrays).

4. The warranty does not cover automation systems and accessories for automation systems for sectional garage doors, roller garage doors and industrial garage doors covered by the warranty offered by the Producent of automation systems. Manufacturer of automation systems for DAKO garage doors is Somfy (Somfy Dexxo Optimo automation, Somfy Dexxo PRO automation - 5-year guarantee from manufacturing date after the product is registered at www.somfyczeki.pl, accessories for Somfy - 24 months) and Marantec (Marantec automation - 5 years guarantee, accessories for Marantec automation - 24 months).
5. The warranty is valid if:
 - a) assembly is completed as per the assembly manual and the product is properly maintained and operated (according to its intended use);
 - b) products are not exposed to temperatures below -20° C and above +50° C;
 - c) submission of a complaint report and Delivery and Acceptance Protocol completed by a person who installed the product.
6. Customer is obliged to raise claims (notify on finding a defect) within a period no longer than 3 weeks from the occurrence.
7. Warranty claim should be raised at the dealer's where the product was purchased in writing with the completed warranty card and the proof of purchase. The claim should include product name, product id no., description of fault and contact data.
8. The claim shall be considered within 28 days from the date of its reception if submitted accordingly. In case of other more complex faults, term of their removal may be extended, but shall be no longer than the time needed to manufacture a brand new product, with which the fault is concerned.

53.

1. Customer is obliged to conduct quality / quantity-based acceptance of goods for patent defects, which cannot be basis for the claim upon acceptance of garage doors. The following non-compliances are considered as patent defects: discrepancies in dimensions, divisions, colours and mechanical damages, scratches, etc.
2. The warranty does not cover in particular losses caused by:
 - a) mechanical damages being result of storing, mounting and operating the product for purposes other than intended,
 - b) assembly inconsistent with assembly manual or rules of art;
 - c) intentional modifications and engineering changes performed by Customer without the Manufacturer's consent;
 - d) impact of external factors such as: fire, salts, liquors, acids, alcohols, and other aggressive agents such as lime, cement, abrasive agents;
 - e) natural disasters;
 - f) use of spare parts other than delivered by the Manufacturer;
 - g) normal wearing of parts such as: running rollers, rubber gaskets, springs, tapes, steel lines, lamps, batteries, fuses;
 - h) electrical overvoltage or improper connection to electrical installation (made by untrained electrical technician according to IEC 364 i EN 60204 and recommendations VDE);
 - i) repairs performed by non-qualified persons;

- j) strokes, abrasion or other external factors.
3. The following are not covered by the warranty:
- a) use of garage door in environment with corrosivity class other than c1, c2, c3 (according to PN-EN ISO 12944-2 and PN-EN ISO 14713);
 - b) change in colour of a layer, including loss of shine caused by sun exposition, stains and discolouration are also possible;
 - c) problems while operating electrical appliances caused by interferences produced by other devices (mechanical, electrical, radio).
 - d) installation of a product nearer than 5 km from a coastline;
 - e) removal of DAKO labels or a data plate;
 - f) deformation of glass in sectional garage doors caused by external factors - differential temperatures, humidity etc.;
 - g) optical defects on glazing and windows, such as shadows, change in colour, tarnish, ripples made during extrusion or scratching of a plate. Defects will be taken into consideration if visible directly after the garage door installation, protective film removal and if visible in day light - without using optical instruments;
 - h) retting of aluminium profiles, glasses in windows and aluminium glazing considered as natural phenomenon;
 - i) appearance of so-called „white rust”, containing mainly zinc oxide and zinc hydroxide, on zinc products resulting from storage or exploitation in damp environment;
 - j) an illusion of panel waving or non-uniform colour in the sectional garage doors painted in RAL Structure colour.
4. Garage doors which are mounted from the insulated side should be of lighter colours. There should be no garage doors mounted, which are of dark colours, and particularly similar to RAL chart colours: 3007, 4006, 4007, 5004, 5008, 5010, 5011, 5020, 5022, 6008, 6009, 6015, 6022, 7015, 7016, 7021, 7024, 7026, 7043, 8014, 8019, 8022, 9004, 9005, 9011, 9017, 9021 and dark veneer colours such as: nut, mahogany, swamp oak, blue, black. Exposing the garage door of dark colour onto intense sunrays may cause deformations, which are not subject to warranty claims.
5. Differences in colour shades between products manufactured in different periods of time or in different production batches, as well as between products manufactured with different technologies, are possible.
6. Visual inspection of the parts visible from the building's exterior (garage door panel, bottom slat, etc.) should be performed with the naked eye from the distance of 5 m.

§4.

1. Within the warranty period DAKO Sp. z o.o. shall remove free of charge any defects resulting from reasons inherent in an item sold. The Warrantor shall choose a manner in which defects are to be removed and at his own convenience; the removal of defects is possible through repair of a defective product or its replacement for a defect-free one. The Warrantor shall not bear any costs generated by a defect of the product other than the abovementioned, and in particular, shall not be held responsible for defects in Customer's other property.
2. If the product's repair requires working on height (over 2 meters above the ground), the Customer should provide a technician with safe and convenient access to the Product.
3. Parts replaced with new ones due to their fault are the Manufacturer's property and should be returned.
4. Warrantor shall be entitled to assess whether a claim concerns defects covered by the warranty. The Warrantor also shall define basis and scope of own liability against established defects of products, and in particular, whether the defects occurred due to reasons inherent in an item sold, or are caused by other circumstances (e.g. defective assembly).
5. In case of a dispute regarding causes of occurrence of a defect and the Warrantor's scope of liability, the Warrantor may assign such case to an independent expert for obtaining his opinion on causes of occurrence of defects and shall be obliged to respect the results of the opinion accordingly. The cost of conducting the expert opinion shall be borne by the Party, whom the decision is not in favour of.

§5.

1. The Warranty does not exclude, limit or suspend Customer's rights resulting from provisions regarding warranty for defects of an item sold.

Note! Diverse production technologies and pigmentation of lacquers and paints do not exclude any differences in colours as compared with RAL colour reference. Therefore, colours and classes of gloss shall not be considered as ultimate. RAL colour reference is used as guidance to RAL colour chart only.

DELIVERY AND ACCEPTANCE PROTOCOL

EN

1. The test run has been conducted without any problems (choose an appropriate option)

If installation of the garage door is completed and mechanical elements are correctly adjusted (manual garage door)

if installation of the garage door is completed and mechanical elements are correctly adjusted and installed to electrical installation, made by trained electrical technician according to IEC 364 i EN 60204 and recommendations VDE - (automatic garage door)

if installation of the garage door is completed and mechanical elements are correctly adjusted and installed to provisional (temporal) electrical installation, made by trained electrical technician according to IEC 364 i EN 60204 and recommendations VDE - (automatic garage door)

2. Receiving contractor has been trained/informed about the usage and maintenance of garage door as well as Occupational Safety and Health principles.

3. Receiving contractor confirms a proper functioning of the mechanisms (mechanical, electrical, radio), affirms the completeness of garage door and accepts conditions of the warranty.

Comments:
.....
.....

I, THE UNDERSIGNED, INSTALLED THE PRODUCT TO USAGE (filled by the service engineer)

Place Date Name of the service team

Signature of the service engineer

I, THE UNDERSIGNED, CONFIRM THAT I RECEIVED A COMPLETE GARAGE DOOR (filled by the owner)

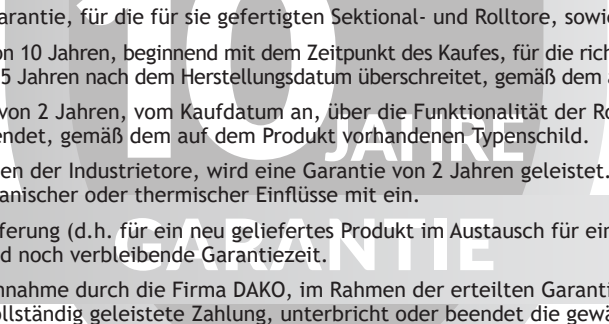
Place Date Signature of the owner

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf eines Produktes der Marke DAKO

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir bedanken uns herzlich für das Vertrauen in unsere Marke und den Kauf eines Produktes von DAKO. Wir setzen alles daran, damit unsere Erzeugnisse die Erwartungen unserer Kunden erfüllen, daher orientiert sich unsere Produktionspolitik an den Anforderungen höchster Qualität. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrer Wahl zufrieden sein werden.

Falls Sie Fragen zu unseren Produkten oder den Garantiebestimmungen haben wenden Sie sich bitte per E-Mail an: produkt@dako.eu. Wir sind gerne für Sie da!

- 
1. DAKO Sp. z o.o. gewährt Ihnen eine Garantie, für die für sie gefertigten Sektional- und Rolltore, sowie Industrietore.
 2. Der Hersteller gewährt eine Garantie von 10 Jahren, beginnend mit dem Zeitpunkt des Kaufes, für die richtige Funktionalität der Sektionaltore, die jedoch nicht den Zeitraum von über 10,5 Jahren nach dem Herstellungsdatum überschreitet, gemäß dem auf dem Produkt vorhandenen Typenschild.
 3. Der Hersteller gewährt eine Garantie von 2 Jahren, vom Kaufdatum an, über die Funktionalität der Roll- und Industrietore, die jedoch mit 2,5 Jahren nach dem Herstellungsdatum endet, gemäß dem auf dem Produkt vorhandenen Typenschild.
 4. Für die Verglasungen in den Alupaneelen der Industrietore, wird eine Garantie von 2 Jahren geleistet. Die Garantie schließt keinen Scheibenbruch infolge externer, mechanischer oder thermischer Einflüsse mit ein.
 5. Die Garantiezeit für eine Austauschlieferung (d.h. für ein neu geliefertes Produkt im Austausch für ein defektes) beträgt 12 Monate, jedoch nicht weniger als die ursprüngliche und noch verbleibende Garantiezeit.
 6. Als Bedingung für eine Reklamationsannahme durch die Firma DAKO, im Rahmen der erteilten Garantie, gilt eine für das Produkt vollständig geleistete Zahlung. Eine noch nicht vollständig geleistete Zahlung, unterbricht oder beendet die gewährte Garantiezeit.

1. Die Garantie erstreckt sich auf das gesamte Gebiet der EU, sowie in Drittländern, für die wir abweichende Garantieleistungen gewähren und bezieht sich ausschließlich auf Mängel und Defekte von Produkten, die im Paragraf 1 dieses Heftes, in den „Garantie Bedingungen“ genannt werden. Diese Garantie gilt für Wirtschaftsobjekte mit Sitz in der EU. Im Falle der Anmeldung von Garantieansprüchen von Ländern außerhalb der EU, sind die Kosten für den Transport, sowie die Zollabfertigungskosten (Export und Import), vom Käufer des Produktes zu tragen. Wir können zudem keine Verantwortung für die Beseitigung der Reklamation innerhalb einer gewissen Zeit übernehmen.
2. Im Falle des Produkterwerbs durch einen Käufer mit Sitz in einem Drittland, gilt die Garantie ausschließlich im Land des Erwerbs. Im Falle des Produkterwerbs auf dem Gebiet eines Landes und der Montage in einem anderem Land, verliert der Kunde sämtliche Garantieansprüche.

3. Die Verantwortung des Herstellers, die aus der Garantieleistung hervorgeht, bezieht sich ausschließlich auf Defekte und Mängel bei den Produkten, die im §1 der Garantiebedingungen erwähnt wurden und deren Mängel und Defekte am verkauften Gegenstand liegen, dass an einem trockenen und belüfteten Standort unter Dach, gesichert gegen Witterungsverhältnisse (Schnee, Regen, Hagel, Sonne), gelagert wird.
4. Diese Garantie gilt nicht für die Automatik und das Automatikzubehör für Garagen-, Industrie-, und Rolll Tore. Für diese Komponenten gilt eine entsprechende Herstellergarantie. Die Hersteller für die Automatik der Tore von Fa. DAKO sind Fa. Somfy (Antriebe Somfy Dexxo Optimo, Somfy Dexxo PRO - 5 Jahre ab Herstellungsdatum, nach der Produkteintragung auf der Webseite www.somfyczeczki.pl, 24 Monate für den Automatikzubehör von Somfy), sowie Fa. Marantec (Antriebe Marantec - 5 Jahre, 24 Monate für den Automatikzubehör von Marantec).
5. Die Garantieleistung ist nur unter folgenden Bedingungen gültig:
 - a) die Montage des Produktes wurde strikt nach der Montageanleitung getätigt. Das Produkt wurde entsprechend gepflegt und zweckmäßig genutzt;
 - b) die Produkte werden vor einer Temperaturwirkung von niedriger als -20 C und höher als +50 C geschützt;
 - c) Lieferung, der durch den jeweiligen Monteur ausgefüllten und unterzeichneten Abnahme und Ingebrauchnahme Protokolle, sowie der Reklamationmeldung.
6. Der Kunde ist verpflichtet, eine Reklamation innerhalb von 3 Wochen nach Auftreten des Defektes, zu melden.
7. Die Reklamation muss bei der selben Verkaufsfiliale, in der das Produkt gekauft wurde, in schriftlicher Form, zusammen mit der ausgefüllten Garantiekarte und dem Erwerbsbeweis, gemeldet werden. Die Reklamationsunterlagen sollten die Bezeichnung des Produktes, seine Identifikationsnummer, die Beschreibung des Defektes und die Kontaktdaten des Kunden beinhalten.
8. Die Reklamationen mit den vollständigen Angaben werden innerhalb von 28 Tagen nach Eingangsdatum bearbeitet. Im Falle von sehr komplizierten Defekten, kann sich die Zeit ihrer Behebung verzögern, wird jedoch nicht die normale Fertigungszeit übersteigen.

§3.

1. Der Kunde ist zu einer Mengen- und Qualitätsprüfung, unserer Produkte auf offensichtliche Mängel, verpflichtet, die später eine Garantieleistung von unserer Seite her ausschließen. Als eindeutige Mängel gelten Abweichungen in den Abmessungen, Unterteilungen, Farben und mechanische Schäden, wie Risse, Kratzer, Dellen usw.
2. Die Garantieleistung umfasst keine, auf folgende Weise entstandenen Schäden:
 - a) mechanische, während der Lagerung, Montage und der nicht zweckmäßigen Nutzung des Produktes, verursachte Schäden
 - b) Montageschäden, die infolge einer fehlerhaften Montage oder durch unsachgemäßen Einbau in den Baukörper entstanden sind und gegen Bauvorschriften und Normen der EU verstoßen
 - c) Umbauten des Produktes oder Veränderungen in der Konstruktion des Produktes, ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers
 - d) durch Einwirkung von: Feuer, Salzen, Laugen, Säuren, Alkohol, sowie anderen aggressiv oder abrasiv wirkenden, biologischen oder chemischen Substanzen sowie Kalkstein, Zement, Scheuermittel usw.
 - e) durch Naturkatastrophen
 - f) durch Einsatz von anderen Ersatzteilen, als die vom Hersteller gelieferten oder ausdrücklich zugelassenen Materialien

- g) durch Materialermüdung von folgenden Teilen: Fahrrollen, Gummidichtungen, Triebfedern, Bändern, Stahlseilen, Glühbirnen, Batterien, Sicherungen
 - h) durch Überspannung im Stromnetz oder einen fehlerhaften Anschluss an das Netz, sowie mangelhafte Elektroinstallation
 - i) durch Reparaturarbeiten, die von ungeschultem, nicht autorisiertem Personal, durchgeführt wurden
 - j) durch Außeneinwirkung von mechanischer Verformung durch Schlag, Druck, Abrieb.
3. Die Garantieleistung gilt nicht bei:
- a) Einsatz des Tores in einer Umgebung, die andere Korrosionskategorien aufweist als c1, c2, c3 (laut PN-EN ISO 12944-2 und PN-EN ISO 14713)
 - b) Verfärbung der Beschichtung, hier Glanzverlust, also dem Auftreten von Flecken und Verfärbungen, aufgrund massiver Sonnenstrahlung;
 - c) Problemen bei der Bedienung von Elektrogeräten, die durch Interferenzen bzw. Störungen verursacht wurden, die von anderen Geräten stammen (mechanisch, elektrisch oder Radiogeräten);
 - d) Nicht einhalten, der Grenzlinie von 5 Kilometern zur Küstenlinie, bei dem Produkteinbau;
 - e) Entfernen des DAKO-Logos oder des Typenschildes;
 - f) Glasverformung in Sektionaltoren, infolge der Witterungseinwirkungen: Temperatur-, Feuchtigkeitsschwankungen, usw.;
 - g) visuelle Fehler der Verglasungen und Fenster, d.h. Schatten, Verfärbungen, matte Stellen, Welligkeit, Beulen oder -Kratzer an Paneelen. Diese Mängel werden nur anerkannt, wenn sie direkt nach dem Einbau der Paneelen und der Entfernung der Schutzfolie deutlich und bei Tageslicht ohne Einsatz von optischen Hilfsmitteln sichtbar sind;
 - h) Schwitzen von Aluprofilen, sowie Scheiben in Fenstern und Aluverglasungen, da es sich um normales Schwitzwasser handelt;
 - i) sog. „weiße Korrosion“ von verzinkten Elementen, bestehend hauptsächlich aus Zinkoxid / -hydroxid, die infolge der Lagerung bei längerer Feuchtigkeitseinwirkung entsteht;
 - j) dem scheinbaren Wellengang des Paneels oder der Täuschung einer uneinheitlichen Farbgebung am Sektionaltor, das mit RAL-Farbe mit Struktur bestrichen wurde
4. Tore, die auf der Sonnenseite montiert sind, sind in hellen Farben auszuführen. Sonnenseitig sind keine Tore in dunklen Farben zu montieren, im Besonderen nicht in RAL-ähnlichen Farben, wie: 3007, 4006, 4007, 5004, 5008, 5010, 5011, 5020, 5022, 6008, 6009, 6015, 6022, 7015, 7016, 7021, 7024, 7026, 7043, 8014, 8019, 8022, 9004, 9005, 9011, 9017, 9021 und in dunklen holzähnlichen Folien, wie Nussbaum, Mahonie, Mooreiche, blau und schwarz. Tore in dunklen Farben, können sich durch Sonneneinwirkung der Sonnenstrahlen verformen. Diese Verformungen stellen daher keinen Garantiefall dar und werden somit nicht durch die Garantie abgedeckt.
5. Farbtonabweichungen zwischen einzelnen Produkten sind zulässig, wenn die Produkte in unterschiedlichen Zeitzyklen gefertigt werden und unterschiedliche Produktionstechniken angewendet werden müssen, insbesondere bei einem Materialmix.
6. Eine visuelle Beurteilung von Elementen im Freien (z.B. das Torpaneel, die untere Leiste, usw.), wird mit bloßem Auge aus einer Entfernung von 5 Metern, vorgenommen.

§4.

1. DAKO Sp. z o.o. beseitigt während der Garantielaufzeit alle Mängel, die im verkauften Produkt liegen, d.h. die entweder produktionsbedingt sind oder durch Materialmängel, verursacht wurden. Die Wahl der Mängelbeseitigung obliegt allein der Firma Dako. Nach Prüfung erfolgt eine Beseitigung der Mängel, durch Reperatur oder Ersatzlieferung. Die Garantie umfasst nur Produktmängel und keine Folgekosten. Insbesondere ist jegliche Haftung für Vermögensschäden beim Kunden, verursacht durch mangelhafte Produkte von unserer Seite aus, ausgeschlossen.
2. Bei Reperaturarbeiten, die höher als 2 Meter von der Bodenkante ausgeführt werden müssen, ist der Kunde verpflichtet, dem Servicemitarbeiter eine dem gesetzlichen Arbeitsschutz Richtlinien, gesicherten, voll zugänglichen Arbeitsplatz zu gewährleisten.
3. Defekte Teile, die ausgetauscht wurden, sind zu protokollieren und müssen zurückgegeben werden, da es sich um das Eigentum des Herstellers handelt.
4. Das Urteil darüber, ob die Reklamation gerechtfertigt ist und von der Garantie abgedeckt wird, obliegt allein der Firma Dako. Die Firma Dako übernimmt die Feststellung des Umfangs und der Ursachen eines Produktmangels, da es vor allem die Aufgabe ist, den Schadensgrund festzustellen, beziehungsweise die Umstände, die zu dem Mangel führten, zu ermitteln, wie zum Beispiel eine fehlerhafte Montage.
5. Sollte es im Bezug der Feststellung der Mängelursachen und der entsprechenden Verantwortung des Garantiegebers zu einem Streitfall kommen, kann die Angelegenheit, von der Firma Dako an einen unabhängigen Gutachter weitergegeben werden. Nachdem der Experte sein Urteil zur Ursachenerstehung eines Produktmangels abgegeben hat, verpflichten sich beide Seiten, die Ergebnisse des Gutachtens zu respektieren. Die Kosten des Gutachters übernimmt im vollen Umfang die unterlegene Partei.

§5.

1. Die gegebene Garantie unterbricht und schließt nicht die Rechte des Kunden aus, die aus einer Gewährleistungspflicht auf Grund von berechtigten Mängeln, entstehen. Die gegebene Garantiezeit verlängert sich nicht.

Bitte beachten Sie! Aufgrund von verschiedenen Arten der Herstellung und der Farbpigmentierung können bei den Endprodukten Farbabweichungen von der RAL-Vorgabe auftreten. Daher sollten die Farb- und die Glanzstufenvorgaben nicht als verbindlich betrachtet werden. Das RAL-Farbmuster dient in dem Fall ausschließlich der Orientierung in der RAL-Farbpalette.

ABNAHME- UND INGEBRAUCHNAHME PROTOKOLLE DES PRODUKTES

DE

1. Der Probelauf wurde störungsfrei durchgeführt: (Entsprechendes bitte ankreuzen)

- Bei kompletter Installation des Tores und korrekt eingestellten mechanischen Elementen (handbetätigtes Tor)
- Bei kompletter Installation des Tores und korrekt eingestellten mechanischen Elementen, sowie komplettem Elektroanschluss (Automatiktür)
- Bei kompletter Installation des Tores und korrekt eingestellten mechanischen Elementen, sowie provisorischem (temporärem) Elektroanschluss (Automatiktür)

2. Der Empfänger wurde über den Torgebrauch und der Wartung, sowie über die UV-Bestimmungen, in Kenntnis gesetzt.

3. Der Empfänger bestätigt die korrekte Funktion aller mechanischen, elektrischen und funkgesteuerten Elemente, sowie die Vollständigkeit des Garagentores. Er willigt zudem die Garantiebedingungen ein.

Anmerkungen:
.....
.....

DAS PRODUKT WIRD FÜR DEN GEBRAUCH ÜBERGEBEN (vom Monteur auszufüllen)

Ort Datum Montage durch Fa.
Unterschrift des Monteurs

ÜBERNAHME DES KOMPLETTEN ERZEUGNISSES WIRD BESTÄTIGT (vom Kunden auszufüllen)

Ort Datum Unterschrift des Kunden

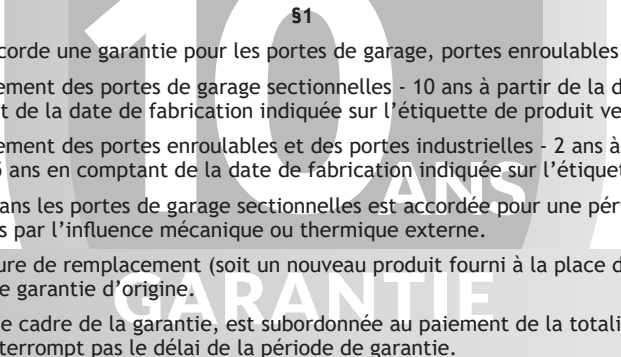
Merci d'avoir choisi les produits de la marque DAKO

Mesdames et Messieurs!

Nous vous remercions pour votre confiance et pour l'achat de produits DAKO. Nous faisons tout que possible pour que nos produits répondent aux attentes des clients, et aux exigences de la plus haute qualité. Nous espérons que vous serez satisfaits de votre choix.

FR

Si vous avez des questions ou des préoccupations liées aux produits DAKO, s'il vous plaît n'hésitez pas à nous contacter par e-mail contact@dako.eu. Nous restons à votre entière disposition!

- 
1. DAKO Sp. z o.o. en tant que garant accorde une garantie pour les portes de garage, portes enroulables et portes industrielles de sa fabrication.
 2. Le fabricant garantit le bon fonctionnement des portes de garage sectionnelles - 10 ans à partir de la date d'achat, cependant pour une période ne dépassant pas 10,5 ans en comptant de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette de produit vendu.
 3. Le fabricant garantit le bon fonctionnement des portes enroulables et des portes industrielles - 2 ans à partir de la date d'achat, cependant pour une période ne dépassant pas 2,5 ans en comptant de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette de produit vendu.
 4. La garantie pour les panneaux vitrés dans les portes de garage sectionnelles est accordée pour une période de 2 ans. La garantie ne couvre pas de fissures de vitrages qui sont causées par l'influence mécanique ou thermique externe.
 5. La période de garantie pour la fourniture de remplacement (soit un nouveau produit fourni à la place de celui défectueux) est de 12 mois, mais pas moins que le reste de la période de garantie d'origine.
 6. L'acceptation des réclamations, dans le cadre de la garantie, est subordonnée au paiement de la totalité du prix. Le défaut de paiement de la totalité du prix ne suspend pas et n'interrompt pas le délai de la période de garantie.

1. La garantie est valable dans toute l'Union Européenne ou dans des pays tiers et elle s'applique uniquement aux défauts et aux pannes précisés dans l'article §1 des CONDITIONS DE GARANTIE pour des raisons inhérentes à l'article vendu. La garantie s'applique aux produits achetés et installés en Union Européenne. En cas de réclamation en dehors de l'Union Européenne, DAKO ne couvre pas les frais de transport et les formalités douanières (d'importation et d'exportation). DAKO ne prend pas la responsabilité de maintenir les délais tels que pour l'Union Européenne.
2. En cas d'achat des produits par un client qui vient de pays tiers, la garantie est valable seulement sur le territoire d'un pays sur lequel le produit a été acheté. Si le client achète le produit sur le territoire d'un pays et l'installe dans un autre pays, il perd tous les droits de garantie.
3. La responsabilité dans le cadre de la garantie s'applique uniquement aux défauts et aux défaillances survenant dans les produits décrits dans le § 1 des Conditions de Garantie pour des raisons inhérentes à l'objet vendu, stocké sous un toit, protégé des intempéries (neige, pluie, grêle, soleil).

4. Cette garantie ne couvre pas l'automatisation et des accessoires pour l'automatique des portes de garage, portes industrielles et portes enroulables qui sont couverts par la garantie du Fabricant de l'automatisation. Fabricant de l'automatisation pour des portes de garage de DAKO est la société Somfy (moteurs: Somfy Dexxo Optimo, Somfy Dexxo PRO - la garantie de 5 ans à partir de la date de fabrication après avoir enregistré le produit sur le site www.somfyczeki.pl, les accessoires pour l'automatisation Somfy - la garantie de 24 mois), et la société Marantec (moteur Marantec - 5 ans de garantie, les accessoires pour l'automatisation Marantec - 24 mois).
5. La garantie est valable à condition que:
 - a) l'installation soit effectuée selon les instructions fournies et que l'utilisation et l'entretien du produit soient effectués adéquatement (comme prévu);
 - b) les produits ne soient pas exposés à des températures inférieures à -20 °C et au-dessus de 50 °C;
 - c) fournir avec le document de réclamation, le protocole de réception du produit complété et signé par le poseur.
6. Le client est tenu de notifier la réclamation (notifier la découverte du défaut) au plus tard trois semaines après son apparition.
7. La réclamation doit être déposée dans une unité commerciale dans laquelle vous avez acheté les marchandises, par écrit, avec la carte de garantie remplie et la preuve d'achat. La notification doit inclure le nom du produit, le numéro d'identification du produit, une description du défaut et les coordonnées.
8. Les réclamations seront traitées dans les 28 jours de leur réception sous la forme correcte. Dans le cas de défauts plus complexes, le délai peut être prolongé, mais il ne sera pas plus long que le temps nécessaire pour fabriquer le produit dans lequel le défaut est survenu.

§3.

1. Le client est responsable pour la réception quantitative et qualitative des produits en termes de défauts manifestes qui ne peuvent être la base de la réclamation à la réception. Les défauts apparents comprennent les non-conformités : des dimensions, des sections, des couleurs et les dommages mécaniques, rayures, etc.
2. La garantie ne couvre pas les dommages causés notamment par:
 - a) dommages mécaniques pendant le stockage, l'installation et l'utilisation du produit inappropriée,
 - b) installation incohérente avec les instructions d'installation ou les règles du métier;
 - c) modifications ou changements de conception effectués par le client sans le consentement du Fabricant;
 - d) facteurs externes comme les incendies, les sels, les alcalis, les acides, les alcools et d'autres substances chimiques agressives comme les abrasifs, la chaux, le ciment;
 - e) catastrophes naturelles;
 - f) utilisation de pièces de rechange autres que celles fournies par le fabricant;
 - g) usure naturelle des éléments tels que les rouleaux, joints en caoutchouc, ressorts, bandes, câble d'acier, ampoules, fusibles, accumulateurs;

- h) surtensions électriques ou une mauvaise connexion à l'installation électrique (effectuées par un électrotechnicien non formé conformément aux normes IEC 364 et EN 60204-1 et à la recommandation VDE);
- i) réparations effectuées par des personnes incompetentes;
- j) chocs, abrasion ou d'autres forces externes.

3. La garantie exclut:

- a) L'utilisation de la porte dans un environnement de classe de corrosion autre que c1, c2, c3, (selon PN-EN ISO 12944-2 et PN-EN ISO 14713);
 - b) le changement de la couleur de peinture, y compris la perte de brillance, ce qui se produit à cause de l'exposition directe du produit au soleil, il est possible aussi l'apparence des taches et des décolorations;
 - c) les problèmes avec la manutention des appareils électriques causés par les interférences provenant d'autres appareils (mécaniques, électriques ou radio)
 - d) le montage du produit dans un endroit qui se trouve au maximum 5 km de la ligne de rivage;
 - e) le décollage des étiquettes et des signalétiques DAKO
 - f) la déformation des vitrages dans les portes sectionnelles, en raison des conditions atmosphériques - la différence de température, l'humidité, etc.;
 - g) les défauts optiques dans les vitrages et dans les hublots, c. -à-d. les décolorations, changements de la couleur, ondulations, qui se produisent lors d'extrusions ou d'égratignure du panneau. Ces défauts seront acceptés par SAV seulement s'ils seront visibles à la lumière du jour, directement après l'installation de porte de garage et après avoir enlevé le film de protection;
 - h) le rouissage des profilés en aluminium et des vitrages dans les panneaux vitrés et dans les hublots car cela est un phénomène naturel;
 - i) l'apparition sur les éléments zingués soi-disant « rouille blanche », composée principalement d'oxyde / hydroxyde de zinc, (qui se produit à cause de stockage à long terme ou le fonctionnement dans l'humidité).
 - j) illusion de „fluctuation” du panneau ou de couleur inégale dans les portes de garage sectionnelles peintes en couleur RAL structurée.
4. Les portes qui sont montées sur le côté ensoleillé devraient être peintes dans des couleurs claires. Les portes dans des couleurs sombres et en particulier proches de couleurs RAL: 3007, 4006, 4007, 5004, 5008, 5010, 5011, 5020, 5022, 6008, 6009, 6015, 6022, 7015, 7016, 7021, 7024, 7026, 7043, 8014, 8019, 8022, 9004, 9005, 9011, 9017, 9021 et dans des couleurs foncées du plaxage comme noyer, acajou, chêne de marais, bleu, noir, ne doivent pas être montées du côté ensoleillé. L'exposition de la porte dans une couleur sombre à un fort ensoleillement peut provoquer des déformations, qui ne font pas l'objet d'une réclamation.
5. Il est possible et acceptable la différence dans les teintes sur même couleur - cela concerne les produits qui n'ont été pas mis à la fabrication au même temps ou dans une partie. Cela se rapporte aussi aux produits dont les composants proviennent des différents fournisseurs (différentes technologies de production).
6. Une inspection visuelle des éléments constitutifs de la porte de garage installés de l'extérieur (c'est-à-dire: le panneau, la lame finale, etc.) doit être réalisée à une distance de 5 m.

§4.

1. Pendant la période de garantie DAKO Sp. z o.o. élimine gratuitement les défauts résultant de causes inhérentes à l'article vendu, qui sont des défauts survenant lors de la fabrication ou des défauts de matériaux. Le choix de la façon d'éliminer le défaut appartient au Garant et à sa discrétion - l'élimination des défauts couvre la réparation ou le remplacement des produits défectueux pour les produits sans défauts. Le Garant n'est pas responsable des autres coûts causés par le défaut du produit que ceux mentionnés ci-dessus, en particulier, n'est pas responsable des dommages résultant de défauts dans une autre propriété du Client.
2. Si la réparation nécessite des travaux en hauteur (2 m au-dessus du niveau du sol) le client est tenu de fournir au réparateur un accès sûr et pratique au produit.
3. Les éléments remplacés par des nouveaux en raison de leur défaut sont la propriété du fabricant et doivent être retournés.
4. L'évaluation de savoir si la réclamation porte sur les défauts couverts par la garantie appartient au Garant. Le Garant détermine également la base et le cadre de sa responsabilité pour les défauts constatés du produit, en particulier, si la défectuosité a résulté de causes incohérentes à la vente ou est le résultat d'autres facteurs (par exemple, une installation défectueuse).
5. Dans le cas d'un différend sur les causes du défaut et sur la responsabilité du Garant, celui-ci peut renvoyer l'affaire à un expert indépendant pour une opinion sur les causes des défauts et s'engage à respecter les résultats d'expertise prononcé dans cette modalité. Les coûts sont supportés par la partie contre laquelle le jugement d'experts a été prononcé.

§5.

1. La garantie n'exclut pas, ne limite pas ou ne suspend pas les droits du Client en vertu des dispositions de la garantie pour les défauts de la chose vendue.

Attention!. Les différentes techniques de production et de pigmentation des vernis et des peintures n'excluent pas les différences de couleur par rapport à la RAL d'origine. En conséquence, les couleurs et les niveaux de brillance ne doivent pas être traités comme obligatoires. Le nuancier RAL est donné à titre indicatif.

PROTOCOLE DE RÉCEPTION DU PRODUIT / LIVRER À L'USAGE

1. Test de fonctionnement s'est déroulé sans problèmes (cocher correspondante)

FR

- Si l'installation de la porte de garage est bien finie et complète et les composants/éléments mécaniques sont correctement réglés (porte de garage manuelle)
- Si l'installation de la porte de garage est bien finie et complète et les composants/éléments mécaniques sont correctement réglés et reliés à l'installation électrique, effectuée par un électrotechnicien formé conformément aux normes IEC 364 et EN 60204-1 et à la recommandation VDE (porte de garage automatisée)
- Si l'installation de la porte de garage est bien finie et complète et les composants/éléments mécaniques sont correctement réglés et reliés à l'installation électrique temporaire/provisoire, effectuée par un électrotechnicien formé conformément aux normes IEC 364 et EN 60204-1 et à la recommandation VDE (porte de garage automatisée)

2. Le distributeur a été formé / informé de l'utilisation correcte de la porte de garage, son entretien et il connaît toutes les règles de sécurité.

3. Le distributeur confirme le bon fonctionnement de tous les mécanismes, éléments électriques/radio et il déclare que la porte de garage est complète et les conditions de garantie sont connues par lui.

Remarques:

.....

J'ACCUSE LA RÉCEPTION D'UN PRODUIT COMPLET (à remplir par le propriétaire du produit)

Lieu Date Nom de l'entreprise réalisant l'installation

Nom de poseur

JE LIVRE LE PRODUIT À L'USAGE (à remplir par le poseur)

Lieu Date Signature du propriétaire du produit

Vi ringraziamo per aver scelto i prodotti della DAKO

Egregi Signori,

Vi ringraziamo per la fiducia riposta nella nostra marca e per l'acquisto di prodotti della DAKO. Facciamo di tutto affinché i prodotti da noi offerti soddisfacciano i requisiti della clientela, adattando la politica produttiva ai criteri di massima qualità. Confidiamo che gradirete le scelte fatte.

Per ricevere ulteriori informazioni o in caso di dubbi concernenti i prodotti della DAKO, Vi invitiamo a contattarci all'indirizzo e-mail: produkt@dako.eu. Rimaniamo a Vostra disposizione!

IT

§1

1. DAKO Sp. z o.o. in qualità di Garante concede una garanzia su portoni da garage, portoni avvolgibili, portoni industriali prodotti dalla stessa.
2. Il produttore concede una garanzia per il corretto funzionamento dei portoni sezionali per garage della durata di 10 anni a partire dalla data di acquisto, tuttavia, per un periodo non superiore a 10,5 anni dalla data di produzione riportata sulla targhetta identificativa presente sul prodotto.
3. Il produttore concede una garanzia per il corretto funzionamento dei portoni avvolgibili e dei cancelli industriali della durata di 2 anni a partire dalla data di acquisto, tuttavia, per un periodo non superiore a 2,5 anni dalla data di produzione riportata sulla targhetta identificativa presente sul prodotto.
4. La garanzia sugli inserti in vetro presenti nei pannelli in alluminio dei portoni sezionali viene prestata per un periodo di 2 anni. La garanzia non copre eventuali crepe degli inserti in vetro, causate dall'azione meccanica e termica di agenti esterni.
5. Il periodo di garanzia per le forniture sostitutive (ossia di un prodotto nuovo, fornito in sostituzione di quello difettoso) è di 12 mesi, tuttavia non inferiore al periodo della garanzia originale.
6. L'accoglimento del reclamo presentato nell'ambito della garanzia concessa è subordinato al pagamento dell'intero prezzo. Il mancato pagamento del prezzo intero non blocca, né interrompere il corso del periodo di garanzia.

§2

1. La presente garanzia è valida in territorio UE o in un paese terzo ed è valida solo per i difetti nei prodotti citati nel §1 Condizioni di garanzia a cause inerenti al prodotto venduto. Questa garanzia si applica a soggetti situati nell'UE. Nel caso di presentazione di una denuncia al di fuori dell'UE, DAKO non sarà responsabile per i costi di trasporto, sdoganamento (import ed export) e tempestivo esame della domanda.
2. Nel caso di acquisto da parte di un soggetto situato in un paese terzo, la garanzia è valida solo sul territorio del paese in cui è stato acquistato il prodotto. Se si acquista un prodotto nel territorio di uno stato amministrativo e la sua installazione sul territorio di un altro stato, il cliente perde tutti i diritti di garanzia.

3. La responsabilità, nell'ambito della garanzia, si applica solo ai guasti ed ai difetti riscontrati nei prodotti descritti nel § 1 delle Condizioni di Garanzia, per difetti di fabbricazione e nei materiali degli oggetti venduti, conservati ed immagazzinati in luoghi coperti, asciutti, ventilati, protetti dagli agenti atmosferici (neve, pioggia, grandine, sole).
4. La presente garanzia non copre i dispositivi di automazione e gli accessori di questi ultimi per portoni da garage, portoni industriali, portoni avvolgibili, che sono coperti dalla garanzia del Produttore dei dispositivi di automazione. Il Produttore dei dispositivi di automazione per portoni DAKO è l'azienda Somfy (gli azionamenti Somfy Dexxo Optimo, Somfy Dexxo PRO sono coperti da una garanzia di 5 anni dalla data di fabbricazione del prodotto dopo la registrazione sul sito web www.somfyczeki.pl; gli accessori per gli azionamenti Somfy sono coperti da 24 mesi di garanzia) e l'azienda Marantec (gli azionamenti Marantec sono coperti da 5 anni di garanzia; gli accessori per gli azionamenti Marantec sono coperti da 24 mesi di garanzia).
5. La garanzia è valida a condizione che:
 - a) l'installazione sia stata effettuata conformemente alle istruzioni di installazione ed a condizione che venga effettuata una corretta manutenzione ed un uso appropriato del prodotto (conformemente alla destinazione d'uso);
 - b) i prodotti non siano esposti a temperature inferiori a -20°C e superiori a +50°C;
 - c) presentazione del verbale di collaudo / di messa in funzione assieme al reclamo compilato e firmato dalla persona addetta al montaggio.
6. Il cliente è tenuto a presentare il reclamo (notificare il manifestarsi del difetto) entro un periodo non superiore a 3 settimane della sua comparsa.
7. Il reclamo deve essere presentato all'esercizio commerciale presso di cui è stato acquistato il prodotto; tale reclamo deve essere presentato per iscritto, e deve essere corredato con la scheda di garanzia debitamente compilata e la prova di acquisto. Il reclamo deve recare il nome del prodotto, il numero identificativo del prodotto, nonché la descrizione del difetto ed i dati di contatto.
8. I reclami saranno esaminati entro un periodo di 28 giorni dalla data della loro ricezione in forma corretta. In caso di difetti più complessi la scadenza per la loro rimozione può essere estesa, tuttavia questa non sarà superiore al tempo necessario per fabbricare il prodotto in cui si è verificato il difetto.

§3.

1. Il cliente è tenuto ad esaminare i prodotti dal punto di vista quantitativo e qualitativo per l'individuazione di eventuali difetti apparenti, che dopo la presa in consegna del portone non possono più costituire motivo di reclamo. Quali difetti apparenti vengono considerate incompatibilità come: dimensioni, colori e danni meccanici, graffi, ecc.
2. In particolare, la garanzia non copre i danni causati da:
 - a) danni meccanici sorti durante lo stoccaggio, l'installazione e l'uso del prodotto in modo non conforme alla destinazione d'uso di quest'ultimo,
 - b) un montaggio effettuato in modo non conforme alle istruzioni di installazione o alle regole dell'arte edilizia;
 - c) alterazioni o modifiche strutturali, realizzate dal Cliente senza previo accordo con il Produttore;
 - d) l'azione di agenti atmosferici quali: fiamme, sali, alcali, acidi, alcoli ed altre sostanze chimiche aggressive come calce, cemento, agenti abrasivi;

- e) calamità naturali;
 - f) l'impiego di ricambi diversi da quelli fornite dal Produttore;
 - g) l'usura naturale di elementi quali: rulli guida, guarnizioni in gomma, molle, cinghie, funi in acciaio, lampadine, batterie, fusibili;
 - h) sovratensioni della rete elettrica o dall'errato collegamento all'impianto elettrico (realizzati da un elettrotecnico non addestrato secondo le raccomandazioni IEC 364, EN 60204-1 e VDE);
 - i) riparazioni effettuate da personale incompetente;
 - j) urti, abrasioni o dall'azione di altre forze esterne.
3. La garanzia non copre:
- a) l'impiego del cancello in ambienti con corrosività di categoria diversa da c1, c2, c3 (secondo la norma PN-EN ISO 12944-2 e PN-EN ISO 14713);
 - b) cambiamento del colore del rivestimento in vernice, compresa la perdita di lucentezza, sorta in modo direttamente proporzionale all'esposizione al sole, è possibile la comparsa di macchie e scolorimenti;
 - c) problemi nell'utilizzo di dispositivi elettrici, dovuti ad interferenze causate da altri dispositivi (meccanici, elettrici, radio);
 - d) installazione del prodotto ad una distanza inferiore a 5 km dalla linea costiera;
 - e) rimozione delle marcature DAKO o della targhetta identificativa;
 - f) deformazione dei vetri nei portoni sezionali, dovute agli agenti atmosferici - differenze di temperatura, umidità, ecc.;
 - g) difetti ottici nei pannelli in vetro e nelle finestrine, ossia ombre, cambiamenti di colore, perdita di lucentezza, ondulazioni, sorte a seguito dell'estrusione o di graffi del pannello. Questi difetti verranno riconosciuti solo se chiaramente visibili direttamente dopo l'installazione del portone, la rimozione della pellicola protettiva e se pienamente visibili alla luce del sole - senza l'uso di dispositivi ottici ausiliari;
 - h) formazione di condensa sui profili in alluminio e sui vetri nelle finestrine, negli inserti di vetro presenti nei pannelli in alluminio, in quanto ciò è un fenomeno naturale;
 - i) formazione sugli elementi zincati di episodi di „ruggine bianca”, composta principalmente da idrossido/ossido di zinco (sorta a seguito dello stoccaggio o dell'impiego in presenza di forte umidità prolungata);
 - j) La visione ottica di „pannello ondeggiante” oppure la visione ottica di un colore diverso sul pannello in portoni sezionali verniciati in colore RAL.
4. Per portoni destinati ad essere installati sul lato assolato, si consiglia la scelta di colori chiari. Sul lato soleggiato, non dovrebbero essere montati portoni di colori scuri ed in particolare, vicini ai colori RAL: 3007, 4006, 4007, 5004, 5008, 5010, 5011, 5020, 5022, 6008, 6009, 6015, 6022, 7015, 7016, 7021, 7024, 7026, 7043, 8014, 8019, 8022, 9004, 9005, 9011, 9017, 9021 e colori scuri del rivestimento, quali: noce, mogano, quercia di palude, azzurro, nero. L'esposizione di portoni di colore scuro all'azione intensiva della luce solare può causare deformazioni, che non sono coperte dalle rivendicazioni di garanzia.
5. Si informa che possono variare le tonalità degli stessi colori di prodotti realizzati in tempi diversi o con diversi lotti di produzione nonché prodotti realizzati con varie tecnologie produttive.
6. L'ispezione visiva degli elementi esterni (pannello, listello finale etc.) deve essere effettuata ad occhio nudo da una distanza di 5 m.

§4.

1. Durante il periodo di copertura della garanzia l'azienda DAKO Sp. z o.o. s'impegna a rimuovere gratuitamente eventuali difetti derivanti da cause intrinseche al prodotto venduto, difetti sorti nel corso della fabbricazione o difetti del materiale. La scelta del metodo di rimozione del difetto spetta al Garante, ed è a sua discrezione; la rimozione di difetti può avvenire in forma di riparazione del prodotto difettoso o sostituzione del prodotto con un esemplare privo di difetti. Il Garante non è tenuto a sostenere ulteriori costi causati dal difetto del prodotto, oltre a quanto sopra indicato, ed in particolare non risponde per i danni su altri beni di proprietà del Cliente, sorti a seguito del difetto.
2. Qualora la riparazione richieda l'esecuzione di lavori in quota (ad un'altezza superiore a 2 m dal livello del suolo), il cliente è tenuto ad assicurare al manutentore un accesso al prodotto comodo ed in sicurezza.
3. Componenti che sono stati sostituiti con componenti nuovi per via dei loro difetti, sono di proprietà del Fabbricante e devono essere restituiti a quest'ultimo.
4. La valutazione inerente la classificazione del difetto come coperto da garanzia è facoltà del Garante. Il Garante determina inoltre i riferimenti ed i limiti della propria responsabilità a titolo dei difetti riscontrati nel prodotto; in particolare, se i difetti sono sorti per motivi intrinseci all'oggetto venduto o a seguito di altre circostanze (ad es. errato montaggio).
5. In caso di controversia in merito alla causa dell'insorgere del difetto e sull'ambito di responsabilità del Garante, quest'ultimo può deferire il giudizio in materia ad un esperto indipendente; che redigerà una perizia per identificare le cause del malfunzionamento e s'impegna a rispettare le conclusioni di tale perizia, redatta in questa modalità. Il costo della perizia sarà sostenuto dalla Parte perdente.

§5.

1. Questa garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del Cliente derivanti dalle disposizioni sulla garanzia per i vizi della cosa venduta.

Attenzione! Differenti tecniche di produzione e di pigmentazione di pitture e vernici non escludono la presenza di differenze cromatiche rispetto alla tonalità RAL originale. In considerazione di quanto sopra i colori ed i gradi di brillantezza della finitura non devono essere considerati vincolanti. Il campionario RAL svolge una funzione solo orientativa per la tavolozza dei colori RAL.

VERBALE DI COLLAUDO / MESSA IN FUNZIONE DEL PRODOTTO

1. Il collaudo si è svolto senza interferenze: (contrassegnare la voce pertinente)

- con l'installazione completa del portone e la regolazione appropriata degli elementi meccanici (portone manuale)
- con l'installazione completa del portone e la regolazione appropriata degli elementi meccanici, nonché il collegamento ad un impianto elettrico completo, realizzata da un elettrotecnico qualificato secondo le raccomandazioni IEC 364, EN 60204-1 e VDE (portone automatico)
- con l'installazione completa del portone e la regolazione appropriata degli elementi meccanici, nonché il collegamento ad un impianto elettrico provvisorio (temporaneo), realizzata da un elettrotecnico qualificato secondo le raccomandazioni IEC 364, EN 60204-1 e VDE (portone automatico)

2. Il Ricevente è stato addestrato / informato circa l'uso del portone, la manutenzione del portone, le norme di salute e sicurezza.

3. Il Ricevente conferma il corretto funzionamento di tutti i componenti meccanici, elettrici, radio e conferma la completezza del portone per garage, ed accetta i termini e le condizioni della garanzia.

Note:

.....

.....

MESSA IN FUNZIONE DEL PRODOTTO (compila l'installatore)

Luogo Data Nome dell'azienda addetta all'installazione

Firma dell'installatore

CONFERMO IL COLLAUDO DEL PRODOTTO COMPLETO (compila il proprietario del prodotto)

Luogo Data Firma del proprietario del prodotto

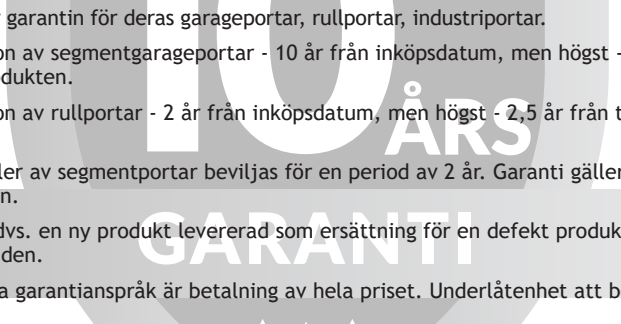
Tack för att du valt produkter av fabrikatet DAKO.

Kära kund!

Vi tackar så hjärtligt för förtroendet för vårt varumärke och för att du köpt produkter från DAKO. Vi gör vårt bästa för att säkerställa att våra produkter uppfyller kundernas förväntningar genom att anpassa vår produktionspolitik efter kraven på högsta kvalitet. Vi hoppas att du blir nöjd med ditt val.

Om du har några frågor eller tvivel angående produkterna från DAKO, vänligen kontakta oss via e-post: produkt@dako.eu. Vi står till ditt förfogande!

SE

- 
- The logo features a large '10' with 'ÅRS' to its right and 'GARANTI' below. At the bottom are three stars. The text 'S1' is positioned above the '10'.
1. DAKO Sp. z o.o. som en Garant beviljar garantin för deras garageportar, rullportar, industriportar.
 2. Tillverkaren garanterar korrekt funktion av segmentgarageportar - 10 år från inköpsdatum, men högst - 10,5 år från tillverkningsdatum som anges på märkskylten som finns på produkten.
 3. Tillverkaren garanterar korrekt funktion av rullportar - 2 år från inköpsdatum, men högst - 2,5 år från tillverkningsdatum som anges på märkskylten som finns på produkten.
 4. Garantin för glasytor i aluminiumpaneler av segmentportar beviljas för en period av 2 år. Garanti gäller inte för sprickor i glas, vilka orsakas av extern mekanisk eller termisk påverkan.
 5. Garantitiden för ersättningsleverans (dvs. en ny produkt levererad som ersättning för en defekt produkt) är 12 månader, dock inte mindre än den återstående ursprungliga garantitiden.
 6. Ett villkor för godkännande av anmälda garantianspråk är betalning av hela priset. Underlåtenhet att betala hela priset varken upphäver eller avbryter garantitiden.

- S2
1. Garantin omfattar endast fel eller brister på produkterna som beskrivs i § 1 Garantivillkor för fel eller brister på den sålda varan. och gäller inom EU eller i ett tredje land. Denna garanti omfattar aktörer inom EU. Om garantianmälan är utanför EU står DAKO inte för transportkostnader, tullklarering (vid import och export) samt ansvarar inte heller för reklamationens hanteringstid.
 2. Om produkten köptes av en kund inom i ett tredje land gäller garantin endast i det land där Garantigivarens produkt köptes i. Om produkten köptes inom ett lands administrativa område men monterades i ett annat land förlorar kunden alla sina garantirättigheter.
 3. Garantiansvaret omfattar endast brister och fel som förekommer i produkter som beskrivs i 1 § i Garantivillkor där orsakerna finns i den sålda varan som lagras och förvaras under tak på en torr och väl ventilerad plats som är skyddad mot väder och vind (snö, regn, hagel, sol).

4. Denna garanti täcker inte automatisering och tillbehör för automatisering av garageportar, industriportar, rullportar, som omfattas av Tillverkarens garanti för automatisering. Tillverkaren av automatisering för Dakos portar är Somfy (drivsysteem Somfy Dexxo Optimo, Somfy Dexxo PRO - 5 år från tillverkningen, efter produkten registreras på www.somfyczeki.pl, tillsatser till automatisering Somfy - 24 månader) och Marantec företag (Marantec drivsystem - 5 år, tillägg till automatisering Marantec - 24 månader).
5. Garantin gäller under förutsättning att
 - a) montering utförs i enlighet med monteringsanvisningarna och att produkten underhålls och hanteras på rätt sätt (enligt dess avsedda användning);
 - b) produkter inte utsätts för temperaturer som underskrider $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ och överskrider $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$;
 - c) lämnning av mottagningsprotokoll och överföringsprotokoll med ifyllt klagomål undertecknat av den person som gör installationen.
6. Kunden är skyldig att reklamera (meddela om uppstådda fel) senast tre veckor efter förekomsten av felet.
7. Reklamationsanmälan görs skriftligen på det ställe där produkten köptes och lämnas in tillsammans med ifyllt garantikort och inköpsbevis. Anmälan ska innehålla namn på produkten, produktens ID-nummer, beskrivning av felet och kontaktinformation.
8. Reklamationer behandlas inom 28 dagar från mottagandet av reklamationen i rätt form. Vid mer komplicerade fel kan tiden för åtgärdandet förlängas, den kommer dock inte att vara längre än den tid som behövs för att tillverka produkten där felet uppstod.

§3.

1. Kunden är skyldig att kontrollera produkternas kvantitet och kvalitet vid mottagande med avseende på uppenbara fel som kan ligga till grund för reklamation efter mottagandet av portar. Uppenbara fel anses vara avvikelser från mått, delning, färger och mekaniska skador, repor etc.
2. Garantin täcker inte skador som orsakats särskilt genom:
 - a) mekaniska skador som uppstått under lagring, installation och användning av produkten i strid mot dess avsedda ändamål;
 - b) montering som inte följt monteringsanvisningarna eller byggkonstens alla regler;
 - c) modifieringar eller konstruktionsändringar som gjorts av kunden utan tillverkarens medgivande;
 - d) påverkan från externa faktorer såsom: eld, salter, alkalier, syror, alkoholer och andra aggressiva kemikalier såsom: kalk, cement, slipmedel;
 - e) naturkatastrofer;
 - f) användning av andra reservdelar än de som levereras av Tillverkaren;
 - g) naturligt slitage på sådana komponenter som: glidrullar, gummitätningar, fjädrar, band, ställinor, glödlampor, batterier, säkringar;
 - h) överspänningar i elnätet eller felaktig anslutning till elsystemet;

- i) reparationer som utförts av inkompetenta personer;
- j) slag, nötning eller andra externa krafter.

3. Garantin omfattar inte:

- a) användning av porten i en miljö där korrosionsklass är annan än c1, c2, c3 (enligt PN-EN ISO 12944-2 och PN-EN ISO 14713);
- b) en förändring i färgen av beläggningen, inklusive förlust av glans, som förekommer i direkt proportion till exponering för solen, fläckar och missfärgningar kan uppstå;
- c) problem med hantering av elektriska apparater som orsakas av störningar från andra enheter (mekaniska, elektriska eller radiostyrda);
- d) montering av produkten närmare än 5 km från kusten;
- e) avlägsnande av DAKO etiketterna eller märkskylten;
- f) rutans deformation i segmentportar som en följd av väderförhållanden - skillnaden av temperatur, fuktighet, etc.;
- g) optiska defekter i glasrutor och fönster, dvs. skuggor, färgförändring, mattning, vågformer som orsakas genom prägling eller repning av skivan. Dessa defekter kommer att redovisas först när de är klart synliga omedelbart efter installation av porten, borttagning av skyddsfolie och de är synliga i dagsljus - utan användning av optiska hjälpmedel;
- h) rötning av aluminiumprofiler och fönsterrutor, inglasning av aluminium, eftersom den är ett naturligt fenomen;
- i) förekomsten av den så kallade "vita rosten" på galvaniserade delar, som innehåller huvudsakligen oxid/zinkhydroxid, (som skapas som ett resultat av lagring eller användning under förhållanden med långsiktig fuktighet);
- j) en illusion av att panelen "böljar" eller en illusion av att färgen på sektionportar målade i RAL-färg Struktur inte är enhetlig.

- 4. Portar som monteras på den solbelysta sidan ska vara i ljusa färger. På den solbelysta sidan bör inte monteras portar i mörka färger, och i synnerhet portar i färger som liknar följande RAL färger: 3007, 4006, 4007, 5004, 5008, 5010, 5011, 5020, 5022, 6008, 6009, 6015, 6022, 7015, 7016, 7021, 7024, 7026, 7043, 8014, 8019, 8022, 9004, 9005, 9011, 9017, 9021 samt portar belagda med fanér i mörka färger såsom: valnöt, mahogny, mörk ek, blått, svart. Att utsätta en mörk port för starkt solljus kan orsaka deformationer som inte omfattas av garantin.
- 5. Skillnader i färgnyanser mellan varorna som lät tillverkas vid olika tidpunkter eller i olika produktionspartier samt varorna som tillverkades i olika produktionstekniker är möjliga.
- 6. Visuellt bedömning av de detaljer som finns på rummets invändiga sida (dvs. portens panel, bottenlist m.m.) ska göras med blotta ögat från 5 m.

§4.

1. Under garantitiden åtgärdar DAKO Sp. z o.o. utan kostnad eventuella fel som har sina orsaker i den sålda varan, som är fel uppkomna vid tillverkningen eller materialfel. Valt av hur felet åtgärdas görs av Garantigivaren och åtgärdandet kan ske genom reparation av den felaktiga varan eller dess byte till en felfri vara, enligt Garantigivarens tycke. Garantigivaren täcker inga andra kostnader som orsakats av felet i produkten utöver de som nämns ovan, och i synnerhet ansvarar Garantigivaren inte för skador som uppstått i annan egendom som tillhör Kunden till följd av felet.
2. Om det är nödvändigt att utföra arbete på hög höjd (över 2 m från marken) för att reparera produkten ska Kunden se till att servicemannen får säker och bekväm åtkomst till produkten.
3. Produkter som bytts ut till nya på grund av fel i dem tillhör Tillverkaren och ska återlämnas.
4. Bedömningen av huruvida reklamationen avser fel som täcks av garantin görs av Garantigivaren. Garantigivaren bestämmer också grunder och omfattning av sitt ansvar för konstaterade fel, och särskilt detta om felet har sina orsaker i den sålda varan eller har uppstått till följd av andra faktorer (t.ex. felaktig montering).
5. Vid tvist om orsakerna till felet och omfattningen av Garantigivarens ansvar kan Garantigivaren hänskjuta ärendet till en oberoende expert för att yttra sig om orsakerna till felet och förbinder sig att respektera granskningens resultat. Granskningskostnaden täcks av den part mot vilken avgörandet meddelas.

§5.

1. Garantin varken utesluter, begränsar eller tillfälligt upphäver Kundens rättigheter enligt bestämmelserna om garanti som täcker fel i den sålda varan.

Observera! Olika produktionstekniker samt tekniker att pigmentera lacker och färger utesluter inte förekomsten av färgskillnader mot färgerna enligt RAL-skalan. Således bör färger och glansnivåer inte betraktas som bindande. Färgsystemet RAL används endast som vägledning i RAL-färgpalett.

MOTTAGNINGSPROTOKOLL / ÖVERFÖRINGSROTOKOLL

1. Provdriften skedde utan störningar: (understryk lämpligt svar)

vid komplett installation av porten med ordentligt justerade mekaniska delar (manuell port)

vid fullständig installation av porten och ordentligt justerade mekaniska delar och ansluten till det kompletta elektriska systemet (automatisk port)

vid fullständig installation av porten och ordentligt justerade mekaniska delar och ansluten till provisoriskt (tillfälligt) elektriskt system (automatisk port)

2. Mottagaren har tränats / informerats om användningen av porten, portens underhåll, hälso- och säkerhetsregler.

3. Mottagaren bekräftar god funktion av alla mekaniska, elektriska och radio mekanismer och bekräftar att garageporten är i fullständigt skick och accepterar villkoren i garantin.

Anteckningar:
.....
.....

JAG ÖVERFÖR PRODUKTEN TILL ANVÄNDNING (fylld av montören)

Ort Datum Monteringsföretagets namn

Montörens namnteckning

JAG ERKÄNNER MOTTAGANDET AV EN KOMPETT PRODUKT (fylld av produktägaren)

Ort Datum Produktägarens namnteckning

Děkujeme, že jste si vybrali produkty značky DAKO.

Vážené dámy a pánové!

Děkujeme vám za vaši důvěru v naši značku a za koupi produktů značky DAKO. Vyvíjíme veškeré úsilí, abychom zajistili, aby naše výrobky splňovaly očekávání zákazníků, podřízením výrobní politiky požadavkům nejvyšší kvality. Doufáme, že budete s výběrem spokojeni.

Pokud máte nějaké otázky nebo pochybnosti spojené s výrobky DAKO, kontaktujte nás prosím prostřednictvím e-mailové adresy produkt@dako.eu. Jsme vám k dispozici!

- §1**
1. DAKO Sp. z o.o. jako garant poskytuje záruku na vlastní garážová vrata, rolovací vrata, průmyslová vrata.
 2. Výrobce poskytuje záruku na správnost fungování sekčních garážových vrat -10 let od data zakoupení, ne však déle než 10,5 let od data výroby uvedeného na štítku nacházejícím se na výrobku.
 3. Výrobce poskytuje záruku na správnost fungování rolovacích a průmyslových vrat -2 roky od data zakoupení, ne však déle než 2,5 roku od data výroby uvedeného na štítku nacházejícím se na výrobku.
 4. Záruka na prosklené výplně hliníkových panelů sekčních vrat je poskytována po dobu 2 let. Záruka se nevztahuje na praskliny skla, které jsou způsobeny vnějšími, mechanickými nebo tepelnými vlivy.
 5. Záruční doba pro náhradní dodávky (t.j. nový produkt jako náhrada za vadný výrobek) je 12 měsíců, ale ne méně než zbývající část původní záruční doby.
 6. Podmínkou přijetí reklamace v záruce je zaplacení celé ceny. Nezaplacení celé ceny nebrání ani nepřerušuje záruční dobu.
- §2**
1. Záruka je platná na území EU nebo ve třetí zemi, a vztahuje se pouze na vady a závady vzniklé v produktech uvedených v § 1 Záruční podmínky z důvodů tkvících v prodané věci. Tato záruka se vztahuje na subjekty nacházející se na území EU. V případě podání stížnosti ze země, které nejsou členy EU, DAKO nenese odpovědnost za náklady na dopravu, celní odbavení (import a export) a včasnost posouzení stížnosti.
 2. V případě, že je výrobek zakoupen subjektem nacházejícím se na území třetí země, záruka je platná pouze na území země, ve které byl výrobek ručitelem zakoupen. V případě, že je výrobek zakoupen na správním území jednoho státu a jeho montáž je na území jiného státu, zákazník ztrácí veškerá práva ze záruky.
 3. Odpovědnost z titulu záruky se vztahuje pouze na vady a závady vzniklé na zboží popsaném v § 51 záručních podmínek vzhledem k příčinám spočívajících v prodané věci, skladovaném a přečlovávaném v zastřešeném místě, suchých a větraných, zabezpečených před atmosférickými vlivy (sníh, déšť, kroupy, slunce).
 4. Tato záruka se nevztahuje na automatizace a příslušenství automatických garážových vrat, průmyslových vrat a rolovacích vrat, které jsou zahrnuty v záruce výrobce automatizace. Výrobce automatizace pro vrata DAKO je firma Somfy (pohony Somfy Dexto Optimo, Somfy Dexto PRO - 5 let od data výroby po registraci výrobku na www.somfy.cz/ekki.pl, doplňky pro automatizaci Somfy - 24 měsíců) a firma Marantec (pohony Marantec - 5 let, doplňky pro automatizaci Marantec - 24 měsíců).

CZ

5. Záruka je platná pod podmínkou:
 - a) vykonání montáže v souladu s instrukcí k montáži a pod podmínkou správné údržby a používání výrobku (v souladu s určením výrobku);
 - b) výrobky nesmí být vystavené teplotám pod -20°C a nad 50°C ;
 - c) doručení vyplněného předávacího protokolu spolu s reklamačním listem, podepsaného osobou provádějící montáž.
6. Zákazník je povinen oznámit reklamaci (oznámit zjištění závady) ve lhůtě do 3 týdnů od její výskytu.
7. Reklamacie musí být předložena v prodejně, kde bylo zboží zakoupeno, písemně, spolu s vyplněným záručním listem a dokladem o koupi. Reklamacie by měla obsahovat název výrobku, identifikační číslo produktu, popis vady a kontaktní údaje.
8. Reklamacie bude vyřešena ve lhůtě 28 dnů od data jejího přijetí ve správné formě. V případě složitější vady může být lhůta pro její odstranění prodloužena, ale nebude delší než čas potřebný k výrobě výrobku, na němž došlo k vadě.

53.

1. Klient se zavazuje ke kvantitativnímu i kvalitativnímu převzatí výrobků v rozsahu jasných závad, které nemohou být základem pro reklamaci po převzatí vrat. Za jasné vady jsou považovány: rozměry, rozdělení, barvy a mechanické poškození, poškrábání, atd.
2. Záruka nepokrývá zejména nekryje škody způsobené:
 - a) mechanickým poškozením vzniklým během skladování, instalace a používání výrobku způsobem neshodným se zamýšleným účelem,
 - b) montáží, která není v souladu s pokyny k instalaci nebo stavebními principy;
 - c) úpravami nebo konstrukčními změnami realizovanými zákazníkem bez souhlasu výrobce;
 - d) působením vnějších faktorů, jako jsou: požár, soli, hydroxidy, kyseliny, alkoholy a další agresivní chemikálie, vápno, cement, abrazivní prostředky;
 - e) přírodními katastrofami;
 - f) použitím náhradních dílů, které nejsou dodány výrobcem.
 - g) přirozeným opotřebením položek, jako jsou pojízdné válečky, gumová těsnění, pružiny, popruhy, ocelové odkazy, žárovky, baterie, pojistky;
 - h) přepětím v elektrické síti nebo nesprávným připojením elektrické instalace;
 - i) opravami prováděnými nekompetentními osobami;
 - j) rány, odřením nebo jinými vnějšími silami.
3. Záruce nepodléhá:
 - a) použití vrat v prostředí s kategorií korozivnosti jiné než c1, c2, c3 (podle normy PN-EN ISO 12944-2 a PN-EN ISO 14713);
 - b) změna v barvě povlaku nátěrové hmoty, včetně ztráty lesku, která je přímo úměrná sluneční expozici, je možný výskyt skvrn a zabarvení;
 - c) problémy s obsluhou elektrických zařízení v důsledku rušení z jiných přístrojů (mechanických, elektrických, rádiových);
 - d) montáž výrobku ve vzdálenosti bližší než 5 km od pobřeží;
 - e) odstranění etikety DAKO nebo štítku;

- f) deformace skla v sekčních vratech v důsledku povětrnostních podmínek - rozdíl teplot, vlhkosti, atd.;
 - g) optické vady prosklených výplní a okének, tj. stíny, změna barvy, zmatovění, zvlnění způsobené vytlačováním nebo poškrábáním panelu. Tyto vady budou uznány pouze tehdy, když jsou jasně viditelné ihned po montáži vrat, po odstranění ochranné fólie a jsou-li viditelné při denním světle - bez použití optických pomůcek;
 - h) rosení hliníkových profilů a skel v okénkách, hliníkových prosklených výplní, protože je to přirozený jev;
 - i) výskyt na pozinkovaných prvcích tzv. „bílé rzi“, která se skládá hlavně z oxidu/ hydroxidu zinečnatého (vytváří se, když je výrobek dlouhodobě skladován a vystavován vyšší vlhkosti);
 - j) iluze „zvlnění“ panelu nebo iluze nejednotné barvy v sekčních vratach malovaných v barvě RAL struktura.
4. Vrata, která jsou montována ze sluneční strany by měla být světlé barvy. Ze sluneční strany by se neměly montovat vrata v tmavých barvách a především v barvách blízkých barvám RAL: 3007, 4006, 4007, 5004, 5008, 5010, 5011, 5020, 5022, 6008, 6009, 6015, 6022, 7015, 7016, 7021, 7024, 7026, 7043, 8014, 8019, 8022, 9004, 9005, 9011, 9017, 9021 a tmavé barvy dých jako ořech, mahagon, bahenní dub, modrá, černá. Vystavení vrat v tmavé barvě prudkému slunci může způsobit deformace, které nepodléhají reklamaci.
 5. Rozdíly v barvě jsou přípustné u výrobků s různým výrobním časem nebo z různých výrobních šarží, jakož i u výrobků vyrobených různými technologiemi.
 6. Vizuální kontrola elementů, které se nacházejí na vnější straně místnosti (tj. panel vrat, spodní lišta, atd.) se provádí pouhým okem ze vzdálenosti 5 m.

§4.

1. Po dobu trvání záruky DAKO Sp. z o.o. odstraní bezplatně poruchu na prodaném zboží vznikající při výrobě zboží nebo vadami materiálu. Výběr způsobu odstranění vad závisí od garanta a jeho posouzení - k odstranění vad může dojít opravou poškozeného zboží nebo jeho výměnou za zboží bez závad. Ručitel nenese další náklady způsobené vadou výrobku kromě výše uvedeného a zejména neodpovídá za škody vzniklé vadou na majetku zákazníka.
2. V případě, kdy opravy vyžadují práce ve výškách (nad 2 m od úrovně terénu) zákazník zajistí bezpečný a pohodlný přístup k produktu technikovi.
3. Položky, které byly vyměněny na nové kvůli vadě jsou majetkem výrobce a musí být vrácené.
4. Posouzení, vztahuje-li se záruka na dané vady je na garantovi. Garant také určuje základ a rozsah své odpovědnosti za vady zboží, a zejména, zda problém vznikl z důvodů spojených se zbožím nebo jiné okolnosti (např. chybná montáž).
5. V případě sporu o příčiny vzniku závady a rozsahu odpovědnosti garanta, garant se může obrátit na nezávislého experta za účelem vydání posudku o vzniku závad a zavazuje se respektovat výsledky expertízy vydané v tomto režimu. Náklady na znalecký posudek bude nést napadnutá strana.

§5.

1. Tato záruka nevylučuje, neomezuje a nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z předpisů o záruce za prodané zboží.

Pozor! Různé techniky výroby a pigmentace laků a barev nevylučují barevné rozdíly ve srovnání s originální paletou RAL. Barvy a stupně lesku by proto neměly být považovány za závazné. RAL vzorník slouží pouze k orientaci v paletě barev RAL.

PŘEDÁVACÍ PROTOKOL / PŘEDÁNÍ VÝROBKU K POUŽITÍ

1. Zkušební provoz proběhl bez komplikací: (zaškrtnout příslušné)

- při kompletní instalaci vrat a správném seřízení mechanických prvků (vrata manuální)
- při kompletní instalaci vrat, správném seřízení mechanických prvků a připojení ke kompletní elektroinstalaci (automatická vrata)
- při kompletní instalaci vrat, správném seřízení mechanických prvků a připojení k provizorní elektroinstalaci (automatická vrata)

CZ

2. Odběratel byl proškolen / seznámen s používáním vrat, jejich údržbou a BOZP.

3. Odběratel potvrzuje správné fungování všech mechanických, elektrických, rádiových mechanismů a potvrzuje kompletnost garážových vrat, jak rovněž akceptuje podmínky záruky.

Poznámky:

.....

.....

PŘEDÁVÁM VÝROBEK K POUŽITÍ (vyplňuje montér)

Místo Datum Název montážní firmy

Podpis montéra

POTVRZUJI PŘEVZETÍ KOMPLETNÍHO VÝROBKU (vyplňuje majitel výrobku)

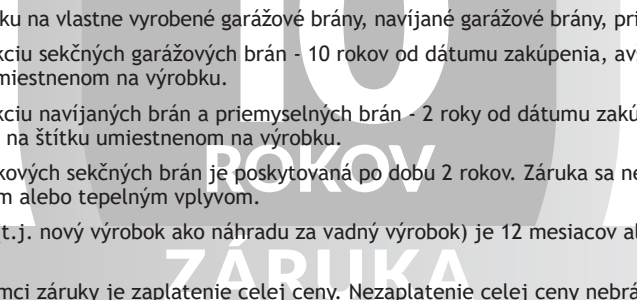
Místo Datum Podpis majitele výrobku

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali výrobok značky DAKO.

Vážené dámy a páni!

Ďakujeme Vám za Vašu dôveru našej značky a za kúpu výrobkov značky DAKO. Snažíme sa, aby sme zaistili, že naše výrobky spĺňajú očakávania zákazníkov podriadením výrobných politík požiadavkám najvyššej kvality. Dúfame, že budete s výberom spokojní.

Ak máte nejaké otázky alebo pochybnosti spojené s výrobkami DAKO, kontaktujte nás prosím prostredníctvom emailovej adresy produkt@dako.eu. Sme Vám k dispozícii!

- 
- The watermark logo features a large number '10' at the top, followed by the word 'ROKOV' in a bold, sans-serif font, and 'ZÁRUKA' in a larger, bold, sans-serif font below it. At the bottom of the logo are three stars and the number '52'.
1. DAKO Sp. z o.o. ako ručiteľ dáva záruku na vlastne vyrobené garážové brány, navíjané garážové brány, priemyselné brány.
 2. Výrobca dáva záruku na správnu funkciu sekčných garážových brán - 10 rokov od dátumu zakúpenia, avšak na dobu nie dlhšiu ako - 10,5 roka od dátumu výroby uvedenej na štítku umiestnenom na výrobku.
 3. Výrobca dáva záruku na správnu funkciu navíjaných brán a priemyselných brán - 2 roky od dátumu zakúpenia, avšak na dobu nie dlhšiu ako - 2,5 roka od dátumu výroby uvedenej na štítku umiestnenom na výrobku.
 4. Záruka na zasklenie v paneloch hliníkových sekčných brán je poskytovaná po dobu 2 rokov. Záruka sa nevzťahuje na prasknutia zasklení, ktoré sú spôsobené vonkajším mechanickým alebo tepelným vplyvom.
 5. Záručná doba na náhradné dodávky (t.j. nový výrobok ako náhradu za vadný výrobok) je 12 mesiacov ale nie menej ako zvyšná časť pôvodnej záručnej doby.
 6. Podmienkou prijatia reklamácie v rámci záruky je zaplatenie celej ceny. Nezaplatenie celej ceny nebráni ani neprerušuje záručnú dobu.

1. Záruka je platná v EÚ alebo v tretej krajine, a vzťahuje sa iba na poruchy a chyby, ktoré vznikli vo výrobkoch uvedených v § 1 Záručných podmienok z dôvodov spočívajúcich v predanej veci. Táto záruka sa vzťahuje na subjekty nachádzajúcimi sa v EÚ. V prípade podania reklamácie mimo EÚ, DAKO nenesie zodpovednosť za náklady na dopravu, colné odbavenie (import a export) a včasné posúdenie žiadosti.
2. V prípade zakúpenia výrobku cez predmet so sídlom v tretej krajine, záruka je platná len na území krajiny, v ktorej ste výrobok ručiteľa zakúpili. Ak si kúpite výrobok na území jedného štátu a jeho montovanie na území iného štátu, zákazník stráca všetky práva na záruku.
3. Záruka sa vzťahuje len na vady a závady vzniknuté na tovaroch opísané v § 51 Záručné podmienky vzhľadom na príčiny spočívajúce v predanej veci, uskladnenej a prechovávanej na zastrešenom, suchom a vetranom mieste zabezpečenom pred poveternostnými vplyvmi (sneh, dážď, krúpy, slnko).

4. Táto záruka sa nevzťahuje na automatizáciu a príslušenstvo automatizácie do garážových brán, priemyselných brán, navíjaných brán, ktoré sú zahrnuté v záruke Výrobcom automatizácie. Výrobcom automatizácie pre brány DAKO je firma Somfy (pohony Somfy Dexxo Optimo, Somfy Dexxo PRO - 5 rokov od dátumu výroby po registrácii výrobku na www.somfy.cz/ek, príslušenstvo do automatizácie Somfy - 24 mesiacov), a firma Marantec (pohony Marantec - 5 rokov, príslušenstvo do automatizácie Marantec - 24 mesiacov).
5. Záruka je platná pod podmienkou:
- vykonanie montáže v súlade s pokynmi pre montáž a pod podmienkou správnej údržby a používania výrobku (v súlade s určením produktu);
 - výrobky nesmú byť vystavené teplotám pod -20°C a nad 50°C ;
 - doručenia spolu s reklamačným listom vyplneným a podpísaným preberacím protokolom osobou, ktorá vykonala montáž/dodanie výrobku na použitie.
6. Zákazník je povinný oznámiť reklamáciu (oznámiť zistenia chyby) do 3 týždňov od jej výskytu.
7. Reklamácia musí byť predložená v predajni kde bol tovar zakúpený, písomne, spolu s vyplneným záručným listom a dokladom o kúpe. Reklamácia by mala obsahovať názov výrobku, identifikačné číslo produktu, popis závady a kontaktné údaje.
8. Reklamácia bude vyriešená v termíne do 28 dní od dátumu jej prijatia v správnej forme. V prípade zložitejších závad môže byť lehota na ich odstránenie predĺžená, nie však dlhšie ako čas potrebný na výrobu výrobku, v ktorom chyba nastala.

53.

1. Klient sa zaväzuje ku kvantitatívnemu a kvalitatívnemu prevzatiu výrobkov v rozsahu jasných závad, ktoré nemôžu byť podnetom pre vznesenie sťažnosti po prevzatí brány. Za zjavné vady sa považujú: veľkosť, rozdelenie, farba a mechanické poškodenia, škrabance atď.
2. Záruka nepokrýva najmä škody spôsobené:
- mechanickým poškodením vzniknutým počas skladovania, inštalácia a používanie výrobku spôsobom, ktorý je proti zamýšľanému účelu,
 - montážou, ktorá nie je v súlade s pokynmi pre inštaláciu alebo stavebnými princípmi;
 - rekonštrukciami alebo stavebnými úpravami vykonanými zákazníkom bez súhlasu výrobcu;
 - pôsobením vonkajších faktorov, ako napríklad: ohňa, soli, lúhy, kyseliny, alkoholy, a iné agresívne chemikálie, vápna, cementu, brusiva;
 - prírodnými katastrofami;
 - použitím náhradných dielov, ktoré nie sú dodané výrobcom.
 - prírodným opotrebovaním položiek ako pojazdné valčeky, gumové tesnenia, pružiny, popruhy, ocelové pružiny, žiarovky, batérie, poistky;
 - prepätím v elektrickej sieti alebo nesprávne pripojenie elektrickej inštalácie;
 - opravami vykonanými nekompetentnými osobami;
 - údermi, odreninami alebo inými vonkajšími silami.

3. Záruke nepodlieha:
- a) používanie brány v prostredí s kategóriou korozívnosti inou ako cl, c2, c3 (podľa normy PN-EN ISO 12944-2 a PN-EN ISO 14713);
 - b) zmena vo farbe povlaku náterovej hmoty, vrátane straty lesku, ktorá sa vyskytuje v priamej slnečnej expozícii, tam je možný výskyt škvrn a zafarbení;
 - c) problémy s prevádzkou elektrických zariadení v dôsledku rušenia inými zariadeniami (mechanickými, elektrickými, rádiovými);
 - d) montáž výrobku vo vzdialenosti bližšej ako 5 km od pobrežia;
 - e) odstránenie etikety DAKO alebo štítku;
 - f) deformácia skla v sekčných bránach v dôsledku poveternostných podmienok - rozdiel teplôt, vlhkosti, atď.;
 - g) optické chyby v zaskleniach a okienkách, tj. tieň, zmena farby, matovenie, zvlnenie spôsobené vytlačáním alebo poškríbaním panela. Tieto chyby budú uznané len vtedy, keď sú jasne viditeľné ihneď po namontovaní brány, stiahnutí ochrannej fólie a ak sú viditeľné na dennom svetle - bez použitia optických pomôcok;
 - h) rosenie sa hliníkových profilov ako aj skiel v okienkách, hliníkových zaskleniach, pretože to je prirodzený jav;
 - i) výskyt na pozinkovaných prvkoch tzv. „biela hrdza“ skladajúcej sa hlavne z oxidu/hydroxidu zinočnatého, (vyskytujúcej sa zo skladovania alebo prevádzkových podmienok s dlhodobým zavlhnutím);
 - j) ilúzia „zvlnenia“ panela alebo ilúzia nejednotnej farby v sekčných bránach maľovaných v farbe RAL štruktúra.
4. Brány, ktoré sú nainštalované zo slnečnej strany by mali byť svetlejšie farby. Zo slnečnej strany by sa nemali montovať brány v tmavých farbách, a predovšetkým vo farbách blízkych farbám RAL: 3007 4006 4007, 5004, 5008, 5010, 5011, 5020, 5022, 6008, 6009, 6015, 6022, 7015, 7016, 7021, 7024, 7026, 7043, 8014, 8019, 8022, 9004, 9005, 9011, 9017, 9021 tmavé farby a dyhy ako mahagón, orech, bahenný dub, modrá, čierna. Vystavenie brány v tmavej farbe prudkému slnečnému žiareniu môže spôsobiť deformácie, ktoré nepodliehajú reklamácii.
5. Prijímané sú rozdiely v odtieňoch farieb medzi výrobkami, ktoré sú odoslané do výroby v rôznych časových odstupoch alebo v rôznych výrobných sériách, ako aj pri výrobkoch vyrobených rôznymi výrobnými technológiami.
6. Vizualná kontrola prvkov nachádzajúcich sa od vonkajšej strany miestnosti (a to panel brány, spodná lišta, a pod.) by mala byť robená voľným okom zo vzdialenosti 5 m.

§4.

1. Po dobu trvania záruky DAKO Sp. z o.o. odstráni zadarmo poruchy na predávanom tovare vzniknuté pri výrobe tovaru alebo materiálu. Výber spôsobu odstránenia poruchy závisí od garanta a jeho hodnotenia - k odstráneniu porúch môže dôjsť opravou poškodeného tovaru alebo jeho výmenou za bezchybný tovar. Garant nenesie žiadne dodatočné náklady spôsobené chybou výrobcu, okrem vyššie uvedeného, a najmä nezodpovedá za škody spôsobené poruchou na majetku zákazníka.
2. V prípade potreby opravy vyžadujúcej si prácu vo výškach (nad 2 m od zeme), zákazník zabezpečí bezpečný a pohodlný prístup technika k produkte.
3. Položky, ktoré boli vymenené za nové z dôvodu chyby sú majetkom výrobcu a musia byť vrátené.
4. Posúdenie, či sa záruka vzťahuje na dané chyby je na garantovi. Garant takisto určuje základ a rozsah svojej zodpovednosti za chyby tovaru, a najmä, či problém vznikol z dôvodov spojených s tovarom alebo iných okolností (napr. chybná inštalácia).
5. V prípade sporu o príčinách závady a rozsahu záväzku garanta, garant môže požiadať nezávislého experta o vydanie stanoviska ku vzniku závady a zaväzuje sa rešpektovať výsledky posudkov vydaných v tomto režime. Náklady na odborný posudok bude niest' napadnutá strana.

SK

§5.

1. Tato záruka nevylučuje, neobmedzuje a nepozastavuje práva zákazníka vyplývajúce z predpisov o Záruke za predaný tovar.

Pozor! Rôzne techniky výroby a pigmentácia lakov a farieb nevylučujú farebné rozdiely oproti originálnej palete RAL. Farba a stupne lesku by preto nemali byť považované za záväzné. Vzorkovník RAL slúži iba pre orientáciu v palete farieb RAL.

PREBERACÍ PROTOKOL / ODOVZDANIE VÝROBKU NA POUŽITIE

1. Skúšobná prevádzka prebehla bez komplikácií: (vhodné označiť)

pri kompletnej inštalácii brány a správne nastavenými mechanickými prvkami (ručná brána)

pri kompletnej inštalácii brány a správne nastavenými mechanickými prvkami a pripojenej do celkovej elektrickej inštalácie (automatická brána)

pri kompletnej inštalácii brány a správne nastavenými mechanickými prvkami a pripojenej do provizórnej (dočasná) elektrickej inštalácie (automatická brána)

2. Osoba prijímajúca bola vyškolená / informovaná o používaní brány, údržbe brány a bezpečnostných predpisoch.

3. Osoba prijímajúca potvrdzuje správnosť riadenia všetkých mechanických mechanizmov, elektrických, rádiových a potvrdzuje úplnosť garážovej brány, rovnako ako súhlasí s podmienkami záruky.

Poznámky:
.....
.....

ODOVZDÁVAM VÝROBOK NA POUŽÍVANIE (vyplňa montér)

Miesto Dátum Názov montážnej firmy

Podpis montéra

POTVRDZUJEM ODBER KOMPLETNÉHO VÝROBKU (vyplňa majiteľ výrobku)

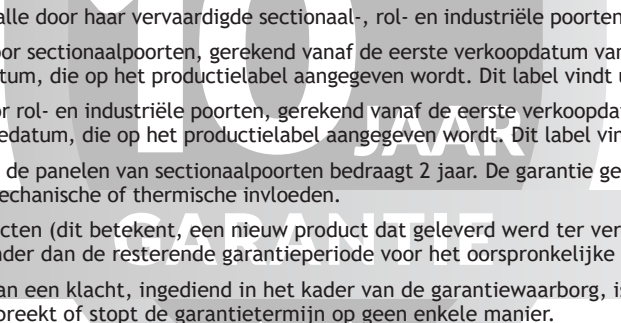
Miesto Dátum Podpis majiteľa výrobku

We feliciteren u met de keuze van de producten van het merk DAKO.

Dames en heren,

we danken u hartelijk voor het vertrouwen dat u in ons merk getoond heeft door de aankoop van de producten van DAKO. We zetten ons in, opdat onze producten aan de verwachtingen van de klanten beantwoorden, en richten onze productiepolitiek op het bereiken van de hoogste kwaliteit. We hopen, dat ook u met de door u gedane keuze tevreden zult zijn.

Indien u vragen of twijfels in verband met de producten van DAKO heeft, verzoeken we u om contact met ons op te nemen door middel van het e-mailadres produkt@dako.eu. We staan voor u klaar!

- 
- §1**
1. DAKO Sp. z o.o. geeft een garantie op alle door haar vervaardigde sectionaal-, rol- en industriële poorten.
 2. De garantieperiode bedraagt 10 jaar voor sectionaalpoorten, gerekend vanaf de eerste verkoopdatum van het product aan de klant, echter niet langer dan 10,5 jaar na de productiedatum, die op het productielabel aangegeven wordt. Dit label vindt u op het product zelf.
 3. De garantieperiode bedraagt 2 jaar voor rol- en industriële poorten, gerekend vanaf de eerste verkoopdatum van het product aan de klant, echter niet langer dan 2,5 jaar na de productiedatum, die op het productielabel aangegeven wordt. Dit label vindt u op het product zelf.
 4. De garantieperiode voor beglazingen in de panelen van sectionaalpoorten bedraagt 2 jaar. De garantie geldt niet voor eventuele barsten in het glas, die ontstaan zijn door externe, mechanische of thermische invloeden.
 5. De garantieperiode voor vervangproducten (dit betekent, een nieuw product dat geleverd werd ter vervanging van een gebrekkig product) bedraagt 12 maanden, echter niet minder dan de resterende garantieperiode voor het oorspronkelijke product.
 6. De voorwaarde voor het aanvaarden van een klacht, ingediend in het kader van de garantiewaarborg, is de volledige betaling van de kostprijs. Achterstalligheid in de betaling onderbreekt of stopt de garantietermijn op geen enkele manier.

- §2**
1. De garantie is geldig binnen en buiten de Europese Unie en betreft enkel gebreken en fouten in de producten zoals beschreven in § 1 van dit garantiebewijs, en hun oorzaak vindend in de verkochte producten. Onderhavige garantie is van tel voor afnemers met hun zetel binnen de Europese Unie. Indien klachten optreden buiten de Europese Unie, neemt DAKO geen verantwoordelijkheid voor transportkosten, tol (import en/of export) en een tijdige behandeling van de klacht.
 2. Indien de producten aangekocht worden door een afnemer in gebieden buiten de Europese Unie, is de garantie enkele geldig op het grondgebied van het land waarin de aankoop verricht wordt. Indien de producten buiten de Europese Unie in een ander land gemonteerd worden dan waarin ze gekocht worden, verliest de garantie zijn geldigheid.

3. De garantie betreft enkel en alleen gebreken en fouten, opgetreden in de producten zoals beschreven in § 1 van dit garantiebewijs, en hun oorzaak vindend in de verkochte producten, opgeslagen en bewaard in een overdekte, droge en verluchte ruimte, beveiligd tegen alle weersomstandigheden (sneeuw, regen, hagel, zon).
4. De onderhevige garantie geldt niet voor de automatische bediening voor sectionaal-, rol- en industriële poorten, en de daarbij horende accessoires, daar deze in de garantie van de producent van deze producten opgenomen zijn (motor Somfy Dexxo Optimo, Somfy Dexxo PRO - 5 jaar na de productiedatum en dit na de registratie van het product op www.somfycezki.pl, accessoires van Somfy - 24 maanden, motor Marantec - 5 jaar, accessoires voor Marantec - 24 maanden).
5. De garantie is geldig onder volgende voorwaarden:
 - a) de montage werd in overeenstemming met de montagehandleiding uitgevoerd, en het product wordt op de gepaste manier onderhouden en gebruikt (in overeenstemming met de bedoeling van het product),
 - b) de producten zijn niet blootgesteld aan de inwerking van temperaturen onder -20°C of boven $+50^{\circ}\text{C}$;
 - c) het toezenden van het klachtenformulier, samen met de ingevulde en ondertekende GOEDKEURING VOOR GEBRUIK (zie beneden).
6. De klant is verplicht de klacht (informatie over de vaststelling van een gebrek) binnen de drie weken na het optreden van het gebrek in te dienen.
7. Klachten dienen schriftelijk, tezamen met het ingevulde garantiebewijs en het aankoopbewijs, ingediend te worden bij de handelszaak, waar de producten aangekocht werden. De klachtmelding moet de naam en de identificatienummer van het product, tezamen met een beschrijving van het opgetreden gebrek en de nodige contactgegevens bevatten.
8. Klachten worden binnen de 28 dagen na ontvangst van de volledige documentatie behandeld. Bij het optreden van zeer ingewikkelde gebreken kan de periode van hun herstelling zich verlengen, echter nooit langer dan de termijn om een gelijkwaardig product als dit waarin het gebrek is opgetreden, nieuw te produceren.

§3.

1. De klant is verplicht de hoeveelheid en de kwaliteit van de geleverde producten tijdens de inontvangstneming te controleren. Na de inontvangstneming van de garagepoorten kunnen geen klachten meer ingediend worden die berusten op duidelijk zichtbare gebreken. Onder duidelijk zichtbare gebreken verstaat men: afwijkingen in afmetingen, verdelingen en kleuren, en ook mechanische beschadigingen, krassen en dergelijke.
2. De garantie dekt in het bijzonder geen schade die ontstaan zijn door:
 - a) mechanische beschadigingen, ontstaan tijdens het opslaan, monteren of gebruik van het product, dat niet in overeenstemming met zijn bedoeling is,
 - b) montage die niet in overeenstemming met de montagehandleiding of de normen van de bouwkunst is,
 - c) wijzigingen die door de klant in eigen beheer en zonder akkoord van de producent uitgevoerd werden,
 - d) blootstelling aan uiterlijke invloeden als vuur, zouten, bazen, zuren, alcohol en andere agressieve chemische middelen zoals kalk, cement en schuurmiddelen,
 - e) natuurrampen,
 - f) aanwending van wisselstukken die niet door de producent geleverd werden,

- g) natuurlijke slijtage van onderdelen, zoals rolwagens, rubberdichtingen, torsieveren, riemen, staalkabels, gloeilampen, batterijen en zekeringen,
 - h) kortsluitingen in het elektriciteitsnet of foute aansluiting aan de elektrische installatie (uitgevoerd door personen zonder het vereiste bekwaamheidsattest),
 - i) herstellingen die uitgevoerd werden door ongeschoolden,
 - j) slagen, schuren of andere uitwendige invloeden.
3. De garantie geldt niet voor:
- a) het gebruik van de poorten in milieus die een andere corrosie-klasse bezitten dan c1,c2,c3 (volgens PN-EN ISO 12944-2 en PN-EN ISO 14713),
 - b) veranderingen in de kleur van de laklagen, zoals ook het verlies van de glans, die optreedt als gevolg van de blootstelling aan zonlicht, mogelijk is ook het optreden van vlekken en verkleuringen;
 - c) problemen met de elektrische bediening ontstaan als gevolg van interactie met andere toestellen (mechanische, elektrische of afstandsbediende);
 - d) montage op minder dan 5 km van de kustlijn;
 - e) het ontbreken van het logo DAKO en/of het productielabel;
 - f) vervormingen van het glas in sectionaalpoorten, door temperatuur, vochtigheid, en dergelijke;
 - g) optische gebreken in de beglazingen, zoals schaduwen; verkleuringen of golven, ontstaan door bekrassen van glas of plexiglas. Deze gebreken worden enkel erkend als ze onmiddellijk na de montage van de poort gemeld werden, na de verwijdering van de beschermfolie en duidelijk zichtbaar zijn gedurende de dag - zonder bijkomende optische hulpmiddelen;
 - h) het uitzetten van profielen en beglazingen, aangezien dit een natuurlijk verschijnsel is;
 - i) het optreden op de verzinkte elementen van zogenaamde “witte roest”, die grotendeels bestaat uit zinkoxide, (als gevolg van langdurig blootstellen van het product aan verhoogde vochtigheid);
 - j) openschijnlijke golven in de panelen of kleurafwijkingen in de structuurlakken.
4. Poorten, die van de zonnepzijde gemonteerd worden, moeten lichte kleuren hebben. Van de zonnepzijde mogen geen donkere poorten gemonteerd worden, en in het bijzonder niet in kleuren gelijkend op volgende RAL-kleuren: 3007, 4006, 4007, 5004, 5008, 5010, 5011, 5020, 5022, 6008, 6009, 6015, 6022, 7015, 7016, 7021, 7024, 7026, 7043, 8014, 8019, 8022, 9004, 9005, 9011, 9017, 9021 en niet met donkere kleefolies, zoals: notelaar, mahonie, moeraseik, blauw en zwart. Het blootstellen van donkere garagepoorten aan de rechtstreekse inwerking van zonnestralen kan vervormingen veroorzaken, die niet door de garantie gedekt worden.
5. Mogelijk zijn kleurverschillen in producten die op verschillende tijdstippen of in verschillende bestellingen in productie gegeven werden, zoals ook voor producten die met verschillende technieken geproduceerd worden.
6. De beoordeling van de kleurechtheid voor elementen die zich aan de buitenzijde van een ruimt bevinden (zoals panelen, eindlijsten, enz.) moet gebeuren met een onbedekt oog vanop een afstand van 5 meter.

§4.

1. Gedurende de geldende garantieperiode verzekert DAKO Sp. z o.o. de kosteloze verwijdering van alle gebreken, voortvloeiend uit oorzaken die inherent zijn aan de verkochte producten, hun productiewijze of de materiaalkeuze. De wijze waarop het gebrek verwijderd wordt, ligt in handen van de garantiegever en kan - naargelang zijn oordeel - de herstelling van het gebrekkige product of zijn volledige vervanging omvatten. De producent draagt in geen geval andere dan de hierboven vermelde kosten, ontstaan door gebreken in zijn product, in het bijzonder draagt hij geen verantwoordelijkheid voor beschadigingen die ten gevolge van gebreken in zijn product ontstaan zijn in andere goederen van de klant.
2. Indien voor de herstelling werkzaamheden in de hoogte (dit wil zeggen, meer dan twee meter boven de grond) nodig zijn, moet de klant de herstellingsdienst een veilige en gemakkelijke toegang tot het product garanderen.
3. De onderdelen, die wegens gebreken door nieuwe vervangen werden, blijven eigendom van de producent en moeten teruggegeven worden.
4. De garantiegever oordeelt, of de klacht gebreken betreft die door de garantie gedekt worden. De garantiegever bepaalt tevens de grond en de omvang van zijn verantwoordelijkheid ten opzichte van de vastgestelde gebreken aan het product, en in het bijzonder, of deze gebreken voortvloeien uit oorzaken die inherent zijn aan de verkochte producten of dat ze het gevolg zijn van andere omstandigheden (bijv. foute montage).
5. In het geval dat geen overeenkomst gevonden wordt ten aanzien van het ontstaan van de gebreken of de omvang van de verantwoordelijkheid van de garantiegever, kan de garantiegever het geval doorgeven aan een onafhankelijke expert, met als doel de oorzaak van de gebreken vast te stellen. Het oordeel van deze expert zal beslissend zijn. De kosten, verbonden aan deze expertise, zullen gedragen worden door de partij, in wiens nadeel een oordeel geveld wordt.

§5.

1. Deze garantie sluit de klant niet uit, noch begrenst of beperkt zijn rechten die voortkomen uit reglementeringen die de garantie voor gebreken in verkochte goederen betreffen.

OPGELET! Wegens het gebruik van verschillende productietechnieken en pigmenten kunnen kleurverschillen tegenover het RAL-kleursysteem niet uitgesloten worden. Om deze reden mogen de kleuren en de glansgraad niet als verplichtend gezien worden. De RAL-nummers dienen enkel als een oriënterende verwijzing naar het RAL-systeem.

GOEDKEURING VOOR GEBRUIK

1. De poort werkte in de testfase zonder problemen: (het juiste antwoord aankruisen)

- bij een geïnstalleerde garagepoort en het juiste afregelen van de mechanische elementen (handbediende poort)
- bij een geïnstalleerde garagepoort, na het juiste afregelen van de mechanische elementen en aansluiting op het elektriciteitsnet, uitgevoerd door een vakman met het vereiste bekwaamheidsattest (automatische poort)
- bij een geïnstalleerde garagepoort, na het juiste afregelen van de mechanische elementen en aansluiting op het tijdelijke elektriciteitsnet, uitgevoerd door een vakman met het vereiste bekwaamheidsattest (automatische poort)

2. De afnemer werd geïnformeerd over gebruik en onderhoud van de poort en kent de veiligheidsvoorschriften.

3. De afnemer bevestigt de foutloze werking van de mechanische, elektrische en radiobestuurde onderdelen, als ook hun volledigheid.

Opmerkingen:
.....
.....

IK BEVESTIG DE BRUIKBAARHEID VAN HET PRODUCT (in te vullen door de installateur)

Plaats Datum Naam van de verdeler
Handtekening van de installateur

IK BEVESTIG DE AFNAME VAN EEN COMPLEET PROUCT (in te vullen door de eigenaar)

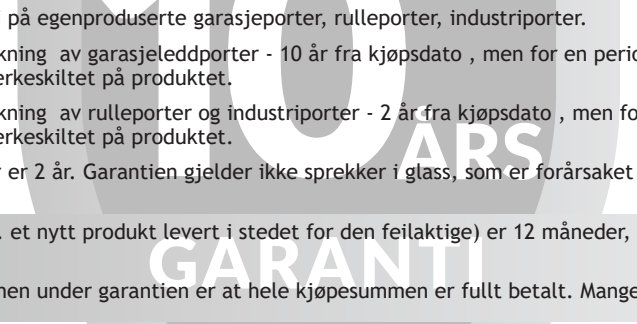
Plaats Datum Handtekening van de eigenaar

Vi er takknemlige for valg av DAKO produkter.

Kjære kunde!

Vi takker deg for din tillit til vårt firma og kjøp av DAKO produkter. Vi gjør vårt ytterste for å sikre at våre produkter oppfyller kundens forventninger og at produksjonen underordner kravene til den høyeste kvalitet. Vi håper du kommer til å være fornøyd med valget ditt.

Hvis du har spørsmål eller tvil knyttet til DAKO produkter vennligst ta kontakt via e-post produkt@dako.eu. Vi er her for deg!

- 
1. DAKO BA som en garantist gir garanti på egenproduserte garasjeporter, rulleporter, industriporter.
 2. Produsenten gir garanti på riktig virkning av garasjeleddporter - 10 år fra kjøpsdato , men for en periode ikke lengre enn - 10,5 år fra produksjonsdato som er angitt på merkeskiltet på produktet.
 3. Produsenten gir garanti på riktig virkning av rulleporter og industriporter - 2 år fra kjøpsdato , men for en periode ikke lengre enn - 2,5 år fra produksjonsdato som er angitt på merkeskiltet på produktet.
 4. Garanti på glass i aluminiumspaneler er 2 år. Garantien gjelder ikke sprekker i glass, som er forårsaket av ekstern mekanisk eller termisk påvirkning.
 5. Garantiperioden for omlevering (dvs. et nytt produkt levert i stedet for den feilaktige) er 12 måneder, men ikke mindre enn den gjenværende første garantiperioden.
 6. Betingelse for mottak av reklamasjonen under garantien er at hele kjøpesummen er fullt betalt. Mangel på full betaling stanser eller avbryter ikke garantidatoens utløp.

1. Garantien er gyldig i hele EU eller tredje land og omfatter bare feil og mangel som oppstod i produktet beskrevet i § 1 Garantibetingelsene på grunn av det som finnes i de solgte varene. Denne garantien gjelder subjekter som befinner seg i EU. I tilfelle en reklamasjon utenfor EU, er Dako ikke ansvarlig for kostnadene ved transport, toll (import og eksport) og tidsmessig behandling av søknaden.
2. I tilfelle kjøp av produktet av et subjekt som befinner seg i et annet land, er garantien kun gyldig på territoriet til det landet der produktet ble kjøpt. I tilfelle kjøp av produktet i ett land og montering i et annet land, mister kunden alle krav til garantien.
3. Garantien gjelder kun feil og defekter som oppsto i selve produktet beskrevet i § 1 Garantibetingelsene på grunn av det som er i de solgte varene, lagret og oppbevart under tak, tørt og godt ventilert, beskyttet mot værforhold (snø, regn, hagl, sol).

4. Denne garantien omfatter ikke automatisering og tilbehør til automatiseringen av garasjeporter, industriporter, rulleporter som dekkes av garantien til dens produsent. Produsenten til Dakos garasjeautomatisering er Somfy (Somfy Dexxo Optimo, Somfy Dexxo PRO stasjoner - 5 år fra produksjonen etter registrering av produktet på siden www.somfy.cz tilbehør til automatisering Somfy - 24 måneder) og firmaet Marantec (Marantec stasjoner - 5 år, tilbehør Marantec - 24 måneder).
5. Garantien er gyldig dersom:
 - a) man utfører montering i samsvar med bruksanvisningen og man utfører korrekt vedlikehold og bruk av produktet (tiltenkt bruk);
 - b) produktene er ikke utsatt for temperatur under -20 C og over +50 C;
 - c) levering av klage sammen med mottaksbekreftelse, utfylt og signert av den personen som foretar monteringen.
6. Kunden må fremsette reklamasjonen (varsle etter at mangelen ble oppdaget) inntil en tidsfrist på 3 uker etter at feilen oppsto.
7. Reklamasjon bør meldes hos leverandøren hvor produktet ble kjøpt, skriftlig med fylt ut garantibevis og kjøpsbevis. Reklamasjonen bør inneholde navnet på produktet, identifikasjonsnummeret, beskrivelse av feilen og kontaktinformasjon.
8. Reklamasjonene kommer til å vurderes innen 28 dager etter at de blir mottatt i riktig form. Ved mer kompliserte feil kan tidsfristen forlenges, men den skal ikke overskride produksjonstiden av den reklamerte varen.

NO

§3.

1. Ved mottaket er kunden forpliktet til kvalitativ og kvantitativ kontroll av varene for synlige feil, som kan ikke være grunn til reklamasjon senere. Følgende feil anses som synlige: forskjeller på størrelser, fordelinger og farger, mekaniske skader, sprekker osv.
2. Garantien omfatter særlig ikke feil som oppstod på grunn av:
 - a) mekaniske skader som oppsto i løpet av dens lagring, montering og uegnet bruk av produktet,
 - b) montering utført uten samsvar med monteringsanvisningen og byggekunstens regler;
 - c) konstruksjonsendringer som ikke ble avtalt av kunden med produsenten;
 - d) påvirkning av ytre faktorer slike som: ild, salter, baser, syrer, alkohol og andre kjemiske stoffer som kalk, sement, slipemidler;
 - e) naturkatastrofer;
 - f) bruk av deler som ikke er levert av produsenten;
 - g) naturlig slitasje elementer som: valser, gummipakninger, fjær, bånd, ståltråd, lypærer, batterier, sikringer;
 - h) overspenning eller feil tilkobling av elektriske installasjoner;
 - i) reparasjoner utført av ukompetente personer;
 - j) støt, slitasje eller andre ytre krefter.

3. Garantien omfatter ikke:
 - a) bruk av garasjeportene i et miljø av andre enn c1, c2, c3 korrosjons kategorier (i følge PN-EN ISO 12944-2 og PN-EN ISO 14713);
 - b) endringer på farge av lakken, herunder tap av glans, noe som skjer i direkte forhold til eksponering mot solen, er det mulig forekomst av flekker og misfarging;
 - c) problemer med håndtering av elektrisk utstyr som skyldes forstyrrelser fra andre enheter (mekaniske, elektroniske, radio).
 - d) produktet monteres nærmere enn 5 km fra kystlinjen;
 - e) fjerning av DAKO etikettene eller navneskilt;
 - f) deformasjoner av glass i leddporter som følge av værforhold - temperaturforskjeller, fuktighet, osv.;
 - g) optiske defekter i glass og vinduer, dvs. skygger, fargeendring, matt, bølgebevegelser forårsaket ved ekstrudering eller riper på platen. Disse defektene vil bli erkjent bare når de er godt synlige umiddelbart etter installering av porten, fjerning av beskyttelsesfolien og når de er synlige i dagslys - uten bruk av optiske hjelpemidler;
 - h) dugg på aluminiumsprofiler og glassplatene , glass aluminium, ettersom dette er et naturlig fenomen;
 - i) forekomsten av de såkalte sink-belagte delene, såkalte „hvitrust,, som i hovedsak består av oksyd / sinkhydroksyd, (som oppstår fra en oppbevaring eller bruk under langvarig fuktighet);
 - j) illusjon av „bølger” på panelen eller illusjon av ujevn farge i leddporter malt i RAL farge Struktur.
4. Garasjeporter som monteres på solbelyste sider bør være i lyse farger. På den solbelyste siden bør man ikke montere garasjeporter i mørke farger, særlig slike som ligner på RAL farger: 3007, 4006, 4007, 5004, 5008, 5010, 5011, 5020, 5022, 6008, 6009, 6015, 6022, 7015, 7016, 7021, 7024, 7026, 7043, 8014, 8019, 8022, 9004, 9005, 9011, 9017, 9021 og finer i mørke farger slike som valnøtt, mahogni, myr eik, blå, svart. Utstedelse av en mørkfarget garasjeport for sterkt sollys kan forårsake deformasjoner, som er ikke underlagt reklamasjons krav.
5. Det er tillatt med forskjeller i fargenyanser mellom produktene som ble laget på forskjellig tid eller i forskjellige deler av produksjonen, samt i produkter hvor det brukes forskjellige produksjonsteknologier.
6. Visuelt vurdering av delene som finnes på den ytre siden av rommet (det vil si panelporten, bunnlinje, o.l.) bør utføres fra en avstand på 5 meter.

§4.

1. I løpet av garantiperioden fjerner garanten DAKO gratis alle feil som skyldes defekter i selve produktet, feil som oppsto ved produksjonen eller stoff feil Valg av fjernemåte tilhører garantisten - fjerning av feil kan oppstå ved å reparere den defekte varen eller ved å erstatte produktet med et feilfritt. Garantisten dekker ikke andre kostnader som følge av feil på produktet utenfor nevnte, spesielt er ikke ansvarlig for skader forårsaket på kundens annen eiendom.
2. Hvis reparasjonen krever arbeid på høyde (over 2 meter fra bakken) bør kunden sikre service personellet en trygg og praktisk tilgang til produktet.
3. Deler som ble erstattet med nye på grunn av deres feil tilhører produsenten og må leveres tilbake.
4. Vurderingen om klagen gjelder feil som dekkes av garantien skal være på garantistens side. Garantisten bestemmer grunnlaget og omfanget av sitt ansvar for identifiserte feil i varene særlig om feil skyldes årsaker av solgt vare eller er et resultat av andre faktorer (f.eks, feil montering).
5. I tilfelle uenighet om årsakene av feilene og ansvarsområdet til garantisten, kan garantisten overføre saken til en uavhengig ekspert som skal vurdere årsakene og man skal respektere denne vurderingens resultater. Vurderingskostnader dekkes av tapende part.

NO

§5.

1. Garantien utelukker ikke, begrenser ikke eller suspenderer ikke kundens rettigheter etter bestemmelsene i garantien for defekter i de solgte varene.

Obs! Forskjellige produksjons teknikker for fremstilling og pigmentering av lakk og maling utelukker ikke forskjeller i farge i forhold til opprinnelig RAL skala Derfor bør fargene og glansgradene ikke bli behandlet som visuelle RAL mal brukes bare til orientering av RAL fargepaletten.

OVERTAKELSESPROTOKOLL

1. Prøvedrift uten forstyrrelser (sett kryss i riktig rute)

- ved fullstendig montering av porten og riktig regulering av mekaniske komponenter (manuell port)
- ved fullstendig montering av porten og riktig regulering av mekaniske komponenter og kobling til elektrisk installasjon (automatisk port)
- ved fullstendig montering av porten og riktig regulering av mekaniske komponenter og kobling til foreløpig (midlertidig) elektrisk installasjon (automatisk port)

2. Kjøper er blitt opplært i korrekt bruk, vedlikehold og HMS regler av porten

3. Overtaker bekrefter riktig drift av alle mekaniske-, elektriske-, radiomekanismer - og fullstendig tilstand av garasjeporten, samt aksepterer garantibetingelsene.

Annet:
.....
.....

JEG OVERFØRER PRODUKTET TIL BRUK (fylles ut av montør)

Sted Dato Monteringsfirma
Montør underskrift

JEG BEKREFTER OVERTAKELSE AV FULLSTENDIG PRODUKT (fylles ut av kjøperen)

Sted Dato Kunde underskrift

NO

DAKO sp. z o.o. 33-300 Nowy Sącz, Al. Piłsudskiego 88
tel. 18 449 28 00, fax 018 449 28 88 e-mail: biuro@dako.eu, www.dako.eu